

Aton CL210-CLT210

Istruzioni per l'uso



swisscom

Sommario

Introduzione		SMS (Short Message Service: servizio messaggi)	
Composizione modello	3	Uso del servizio SMS	44
Informazioni sugli accessori	4	Attivazione/disattivazione del servizio SMS	44
Informazioni generali	5	Memorizzazione di numeri del Centro Messaggi SMS	44
Supporto/Garanzia/Concessione/Conformità/Consigli per la cura	5	Invio di un messaggio	45
Informazioni importanti		Ricezione di un messaggio	45
Per la sicurezza dell'utente	7	Altre impostazioni	46
Istruzioni importanti di sicurezza	8	Segreteria telefonica	
Per risultati ottimali	8	Segreteria telefonica	48
Altre informazioni	9	Attivazione/disattivazione della segreteria telefonica	48
Specifiche	9	Messaggio di saluto	49
Operazioni preliminari		Ascolto dei messaggi tramite l'unità base	49
Installazione	10	Ascolto dei messaggi tramite il portatile	49
Nota per l'installazione	11	Operazioni a distanza	51
Comandi	12	Impostazione della segreteria telefonica	52
Display	13	Servizio di messaggio vocale	
Modalità salvaschermo	15	Servizio di messaggio vocale (Combox)	54
Accensione e spegnimento	15	Intercomunicazione/Localizzatore	
Impostazioni iniziali	15	Intercomunicazione	55
Modalità eco a singolo tasto	16	Localizzatore del portatile	55
Modo visualizzazione	16	Trasferimento di chiamate, chiamate in conferenza	55
Composizione/risposta di chiamate		Informazioni utili	
Composizione di chiamate	18	Immissione di caratteri	57
Risposta alle chiamate	18	Domande e risposte	59
Funzioni utili durante una chiamata	19	Clip da cintura	64
Blocco tastiera	20	Indice	
Funzionamento in riserva di alimentazione	20	Indice	65
Rubrica			
Rubrica	22		
Copia delle voci della rubrica	24		
Composizione rapida			
Composizione rapida	26		
Programmazione			
Impostazioni programmabili	27		
Programmazione speciale	33		
Baby Monitor	37		
Registrazione di un apparecchio	39		
Servizio ID chiamante			
Uso del servizio ID chiamante	42		
Elenco chiamante	42		

Composizione modello

Serie	Modello n.	Unità base	Portatile	
		Nr. parte	Nr. parte	Quantità
Serie Aton	CL210	BS Aton CL210	MT Aton CLx210	1
	CLT210	BS Aton CLT210	MT Aton CLx210	1

Differenze di funzione

Serie	Segreteria telefonica	Intercomunicazione	
		Tra portatili	Funzione controllo bimbi interna
Serie Aton CL210	–	●*1	●*1
Serie Aton CLT210	●	●*1	●*1

*1 È possibile effettuare chiamate intercomunicanti e utilizzare la funzione controllo bimbi interna tra i portatili solo acquistando e registrando uno o più portatili opzionali (pagina 5).

Introduzione

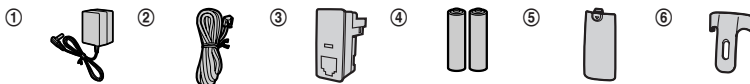
Informazioni sugli accessori

Accessori in dotazione

N.	Accessorio/Numero parte	Quantità
①	Adattatore CA/PNLV226CE	1
②	Cavo telefonico (RJ11/RJ11)	1
③	Spina telefonica (adattatore RJ11/TT83)	1
④	Batterie ricaricabili*1	2
⑤	Coperchio del portatile*2	1
⑥	Clip da cintura	1

*1 Per informazioni sulla sostituzione delle batterie, vedere pagina 4.

*2 Il coperchio del portatile è fissato al portatile stesso.



Accessori aggiuntivi o di ricambio

È possibile acquistare tutti gli accessori e le batterie nei negozi specializzati o al sito web www.swisscom.ch/onlineshop

Utilizzando accessori originali vi garantirete il mantenimento dei requisiti qualitativi del prodotto, un uso affidabile dello stesso e la certezza della rispondenza a tutte le importantissime norme europee sulla sicurezza della salute (emissioni elettromagnetiche, ecc.)

Accessori	Numero modello
Batterie ricaricabili	HHR-4MVE*1
	Tipo di batterie: – Idruro di Nichel (Ni-MH) – 2 di formato AAA (R03) per ogni portatile
Cuffie	Swisscom-Art. 117959
Ripetitore DECT	Repeater RTX 4002

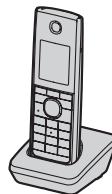
*1 Le batterie di ricambio possono presentare una capacità diversa rispetto alle batterie in dotazione.

Espansione del sistema di telefonia

Portatile (opzionale): con Set MT/LS Aton CLx200

È possibile espandere il sistema di telefonia registrando portatili opzionali (massimo 6) su una singola unità base.

- I portatili opzionali possono essere di un colore diverso rispetto ai portatili in dotazione.



Informazioni generali

Swisscom Contact Centre 0800 800 800

- A questo numero gratuito vi consigliamo su tutti gli aspetti della telecomunicazione: rete fissa e mobile, banda larga DSL, Bluewin TV e rispondiamo alle vostre domande su fatture e molto altro ancora.

Support/Garanzia/Concessione/Conformità/Consigli per la cura

Support

Per informazioni di carattere generale riguardanti p. es. prodotti e servizi, vi preghiamo di rivolgervi al servizio clienti di Swisscom (numero telefonico gratuito 0800 800 800 o www.swisscom.ch).

Garanzia

Le prestazioni di riparazione vengono eseguite secondo le "disposizioni di garanzia di Swisscom (Svizzera SA". Se si riscontrano dei difetti, il cliente può rivolgersi al punto vendita oppure al relativo servizio clienti di Swisscom. Le spese per l'invio e il ritiro dell'apparecchio sono sempre e comunque a carico dell'acquirente. Per difetti e guasti da riparare al domicilio del cliente su sua richiesta (non possibile per tutti gli apparecchi), Swisscom addebita le spese per il tragitto, il veicolo e la durata del lavoro.

In caso d'apparecchi in affitto potete usufruire del servizio a domicilio gratuito.

Limitazioni

La garanzia non si estende al materiale d'esercizio o di consumo quali batterie, accumulatori o supporti informativi (ad es. CD o istruzioni per l'uso cartacee) e neppure a difetti dovuti alla normale usura, all'uso improprio e al danneggiamento intenzionale o per negligenza ad opera dell'acquirente o di terzi. Inoltre, la garanzia non si estende neanche ai difetti riconducibili all'umidità o ad altri influenze esterne (danni derivanti da caduta, colpi, schiacciamento e trasporto).

Concessione/Conformità

Quest'apparecchio è previsto per il funzionamento sulla rete analogica svizzera. Le particolarità dei vari paesi sono considerate. Per le richieste sulle differenze delle reti telefoniche pubbliche, vi preghiamo di rivolgervi al rivenditore oppure al gestore di rete.

La conformità dell'apparecchio con le disposizioni di base sulle direttive R & TTE (1999 / 5 / EG) degli apparecchi telefonici è confermata con il marchio CE.



Introduzione

C€0470

La dichiarazione di conformità è contenuta nel seguente sito web:
www.swisscom.ch

Consigli per la cura

Pulire le superfici degli apparecchi con un panno morbido e antipelucchi.
Non utilizzare mai detersivi o solventi.

Per la sicurezza dell'utente

Per evitare lesioni gravi, decesso o danni alla proprietà, leggere attentamente questa sezione prima di utilizzare il prodotto, al fine di assicurare un funzionamento appropriato e sicuro del prodotto.

AVVERTENZA

Collegamento all'alimentazione elettrica

- Utilizzare esclusivamente la sorgente di alimentazione indicata nel prodotto.
- Non sovraccaricare le prese di alimentazione o i cavi di prolunga. Ciò può causare rischi di incendio o scossa elettrica.
- Inserire completamente l'adattatore CA/spina di alimentazione nella presa di corrente. In caso contrario, esistono rischi di scossa elettrica e/o calore eccessivo con eventuali rischi di incendio.
- Rimuovere regolarmente ogni traccia di polvere, ecc. dall'adattatore CA e dalla spina di alimentazione estraendoli dalla presa di corrente e pulendoli con un panno asciutto. L'accumulo di polvere può causare un mancato isolamento dall'umidità, ecc. con conseguente rischio di incendio.
- Staccare il prodotto dalle prese di corrente se emette fumo, un odore anomalo o dei rumori insoliti. Queste situazioni possono generare un incendio o una scossa elettrica. Assicurarsi che non vi sia più emissione di fumo e contattare il centro servizi autorizzato.
- Scollegare dalle prese di corrente e non toccare mai l'interno del prodotto se l'involucro esterno risulta aperto a seguito di rottura.
- Non toccare mai la spina con mani umide. Esiste il pericolo di scosse elettriche.

Installazione

- Per evitare il rischio di incendio o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio a pioggia o a qualsiasi forma di umidità.
- Non collocare o utilizzare questo prodotto accanto a dispositivi ad azionamento automatico quali porte automatiche o allarmi antincendio. Le onde radio emesse da questo prodotto possono causare il funzionamento difettoso di tali dispositivi con conseguente rischio di incidenti.

- Evitare che l'adattatore CA o il cavo telefonico vengano tirati o piegati eccessivamente, o che vengano posizionati sotto oggetti pesanti.

Precauzioni d'uso

- Prima di effettuare la pulizia, scollegare il prodotto dalle prese di corrente.
- Non disassemblare il prodotto.
- Non versare liquidi (detergenti, agenti pulenti, ecc.) sulla spina del cavo di linea telefonica ed evitare che si inumidisca in qualsiasi modo. Ciò può causare rischi di incendio. Se la spina del cavo di linea telefonica si inumidisce, rimuoverla immediatamente dalla presa telefonica e non utilizzarla.
- Un volume audio eccessivamente elevato in uscita da auricolari o cuffie può causare perdita dell'udito.
- Non posizionare il portatile sull'unità base quando il coperchio del jack della cuffia auricolare è aperto.

Informazioni mediche

- Contattare il produttore di eventuali apparecchiature mediche personali, quali pacemaker o apparecchi acustici, per verificare che risultino adeguatamente schermate da energia in radiofrequenza (RF) esterna. (Il prodotto opera nella gamma di frequenza da 1,88 GHz a 1,90 GHz con potenza di trasmissione RF di 250 mW (max.))
- Non utilizzare il prodotto in strutture sanitarie nel caso esistano appositi divieti esposti in tali aree. Gli ospedali o le strutture sanitarie potrebbero utilizzare apparecchiature sensibili all'energia RF esterna.

ATTENZIONE

Installazione e ubicazione

- Non effettuare mai l'installazione di un cavo telefonico durante un temporale con scariche elettriche.
- Non installare mai prese per linea telefonica in ambienti umidi, a meno che la presa non sia specificatamente studiata per tali ambienti.
- Non toccare mai cavi o terminali telefonici non isolati, a meno che la linea telefonica non sia stata scollegata dalla rete principale.

Informazioni importanti

- Prestare attenzione durante l'installazione o la modifica di linee telefoniche.
- L'adattatore CA viene utilizzato come dispositivo principale di disconnessione. Assicurarsi che la presa CA sia installata vicino al prodotto e sia facilmente accessibile.
- Questo prodotto non consente di effettuare chiamate quando:
 - le batterie del portatile devono essere ricaricate o non funzionano in modo corretto.
 - si verifica un'interruzione di corrente.
 - la funzione di blocco tastiera è attivata.

Batterie

- Si raccomanda di utilizzare le batterie riportate a pagina 4. **UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE batterie ricaricabili Ni-MH di tipo AAA (R03).**
- Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove.
- Non aprire o modificare le batterie. L'elettrolita eventualmente fuoriuscito dalle batterie è corrosivo e può causare bruciateure o lesioni agli occhi e alla pelle. L'elettrolita è tossico e risulta nocivo in caso di ingestione.
- Prestare attenzione quando si maneggiano le batterie. Evitare che materiali conduttivi quali anelli, braccialetti o chiavi entrino a contatto con le batterie, altrimenti vi sono rischi di cortocircuitazione e surriscaldamento delle batterie e/o del materiale conduttivo con conseguente pericolo di ustioni.
- Caricare le batterie in dotazione o le batterie compatibili con questo prodotto esclusivamente in base alle istruzioni e alle limitazioni specificate in questo manuale.
- Per caricare le batterie, utilizzare esclusivamente una unità base compatibile (o caricatore). Non manomettere l'unità base (o il caricatore). La mancata osservanza di queste istruzioni può comportare rischi di dilatazione o esplosione delle batterie.

Istruzioni importanti di sicurezza

Quando si utilizza il prodotto, è necessario attenersi sempre alle seguenti precauzioni comuni di sicurezza per ridurre i rischi di incendio, scosse elettriche e lesioni personali:

1. Non utilizzare questo prodotto in prossimità di acqua, ad esempio accanto a vasche da bagno, lavabi e lavandini, in un ambiente umido o nelle vicinanze di una piscina.
2. Evitare l'uso di un telefono (di tipo non portatile) durante un temporale con scariche elettriche. Esiste un rischio, seppur remoto, di folgorazione da fulmini.
3. Non utilizzare il telefono per segnalare una fuga di gas, nel caso ci si trovi nello stesso ambiente o nelle vicinanze della perdita.
4. Utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione e le batterie indicate in questo manuale. Non smaltire le batterie nel fuoco. Le batterie possono esplodere. Per eventuali istruzioni di smaltimento particolari, verificare le normative locali.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Per risultati ottimali

Posizionamento dell'unità base/assenza di interferenze

L'unità base e gli altri apparecchi compatibili utilizzano onde radio per la comunicazione.

- Per un funzionamento privo di disturbi e la copertura massima, collocare l'unità base:
 - in un luogo pratico, alto e centrale di un ambiente interno senza ostruzioni tra il portatile e l'unità base.
 - lontano da apparecchiature elettroniche quali televisori, radio, computer, dispositivi wireless o altri telefoni.
 - non rivolta verso trasmettitori a radiofrequenza, quali antenne esterne di stazioni per telefonia mobile. (Evitare di collocare l'unità base sui davanzali interni o accanto a una finestra.)
- La copertura e la qualità della voce dipendono dalle condizioni ambientali locali.
- Se la ricezione per un'unità base non risulta soddisfacente, spostarla in un'altra posizione per una ricezione migliore.

Ambiente

- Tenere il prodotto lontano da dispositivi che generano disturbi, come lampade fluorescenti e motori.

Informazioni importanti

- Fumo eccessivo, polvere, alte temperature e vibrazioni possono danneggiare il prodotto.
- Il prodotto non deve essere esposto a luce solare diretta.
- Non posizionare oggetti pesanti sul prodotto.
- Quando non si ha intenzione di utilizzare il prodotto per un lungo periodo di tempo, scollegarlo dalla presa di alimentazione.
- Il prodotto deve essere tenuto lontano da sorgenti di calore quali radiatori, cucine, ecc. Non deve essere posizionato in locali con temperature inferiori a 0 °C o superiori a 40 °C. Evitare ugualmente superfici di appoggio non perfettamente asciutte.
- La distanza di chiamata massima può risultare ridotta quando il prodotto viene utilizzato nei seguenti ambienti: vicino ad ostacoli quali colline, tunnel, gallerie, oggetti metallici quali inferriate, ecc.
- L'uso del prodotto nelle vicinanze di apparecchiature elettriche può essere causa di interferenze. Tenere lontano da altre apparecchiature elettriche.

Altre informazioni

ATTENZIONE: Si corre il rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con una batteria di tipo non corretto. Smaltire le batterie usate in conformità con le istruzioni.

Avviso per lo smaltimento, il trasferimento o la restituzione del prodotto

- Questo prodotto conserva in memoria le informazioni private/riservate dell'utente. Per proteggere la riservatezza, si consiglia di cancellare le informazioni memorizzate nella rubrica o nell'elenco chiamante prima di smaltire, trasferire o restituire il prodotto.

Nota concernente il riciclaggio

Questo apparecchio non deve in nessun caso essere eliminato a traverso la spazzatura normale alla fine della propria funzione. Si deve invece portare o ad un punto di vendita oppure ad un punto di smaltimento per apparecchi elettrici ed elettronici secondo l'ordinanza concernente la restituzione, la ripresa e lo smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici (ORSAE).

I materiali sono riutilizzabili secondo la propria denominazione. Con la riutilizzazione, o tutt' altro impiego di questi materiali, contribuite in maniera importante alla protezione dell'ambiente.



Nota sulla procedura di rimozione delle batterie

Fare riferimento a "Installazione delle batterie" a pagina 10.

Specifiche

- **Standard:**
DECT (Digital Enhanced Cordless Telecommunications: Apparecchio cordless a tecnologia digitale DECT),
GAP (Generic Access Profile: Profilo d'accesso generico)
 - **Gamma frequenza:**
Da 1,88 GHz a 1,90 GHz
 - **Potenza trasmissione RF:**
Circa 10 mW (potenza media per canale)
 - **Alimentazione elettrica:**
220–240 V CA, 50/60 Hz
 - **Consumo:**
Unità base*1:
Standby: Circa 0,38 W
Massimo: Circa 2,4 W
Unità base*2:
Standby: Circa 0,48 W
Massimo: Circa 2,5 W
 - **Condizioni di funzionamento:**
0 °C–40 °C, 20 %–80 % umidità relativa (secco)
- *1 Serie Aton CL210: pagina 3
*2 Serie Aton CLT210: pagina 3

Nota:

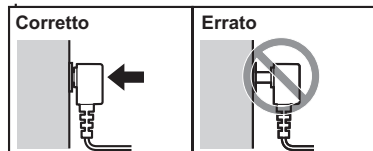
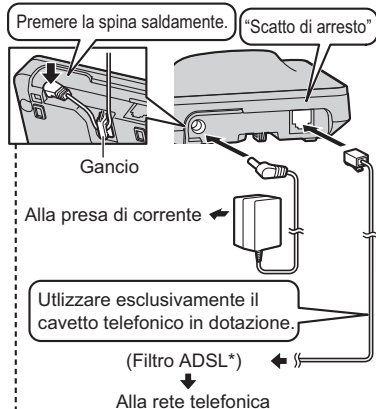
- Caratteristiche tecniche ed estetiche soggette a modifiche senza preavviso.
- Le illustrazioni contenute in queste istruzioni possono essere leggermente diverse dal prodotto effettivo.

Operazioni preliminari

Installazione

Collegamenti

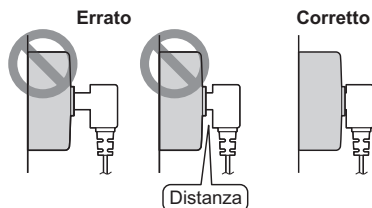
- Utilizzare esclusivamente l'adattatore CA PNLV226CE in dotazione.



*Il filtro ADSL (non in dotazione) è richiesto se si dispone del servizio ADSL.

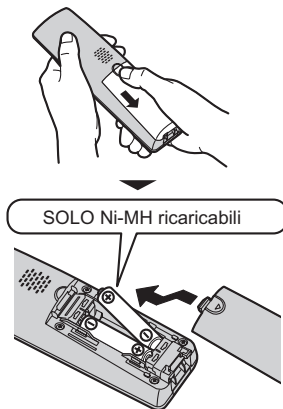
Importante:

- Per installare il cavo linea telefonica, inserire la relativa spina fino in fondo nella presa murale.



Installazione delle batterie

- UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE batterie Ni-MH di tipo AAA (R03).
- NON utilizzare batterie alcaline/manganese o Ni-Cd.
- Verificare che le polarità siano corrette (+, -).



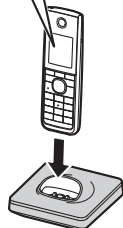
- Quando appare la selezione della lingua, vedere pagina 15.

Caricamento delle batterie

Caricare per circa 7 ore.

- Quando le batterie sono state completamente ricaricate, viene visualizzato "Fine carica".

Verificare che sia visualizzato "In carica".



- Pulire i contatti di ricarica del portatile, dell'unità base e del caricatore con un panno morbido e asciutto una volta al mese. Prima di pulire l'apparecchio, scollegarlo dalle prese di alimentazione e da eventuali cavi della linea telefonica. Pulire più spesso se l'apparecchio viene esposto a grassi, polvere o umidità elevata.

Livello batteria

Icona	Livello batteria
	Elevato
	Medio
	Basso
	Da ricaricare.

Prestazioni delle batterie Ni-MH Panasonic (batterie in dotazione)

Funzionamento	Tempo funzionamento
In uso continuo	Massimo 12 ore
Non in uso (standby)	Massimo 250 ore

Nota:

- È normale che le batterie non raggiungano la completa capacità di carica durante la carica iniziale. La prestazione massima delle batterie viene raggiunta dopo alcuni cicli completi di carica/scarica (uso).
- Le prestazioni reali della batteria variano in base all'uso e all'ambiente di utilizzo.
- Anche una volta raggiunta la carica completa delle batterie, è possibile lasciare il portatile sull'unità base o sul caricatore senza effetti negativi per le batterie.
- Dopo la sostituzione delle batterie, il loro livello di carica potrebbe non venire visualizzato correttamente. In tal caso, collocare il portatile sull'unità base o sul caricatore e lasciarlo in carica per almeno 7 ore.

Nota per l'installazione

Nota per i collegamenti

- L'adattatore CA deve sempre rimanere collegato. (È normale che l'adattatore risulti caldo durante l'uso.)
- L'adattatore CA deve essere collegato a una presa di corrente CA a muro o orientata verticalmente. Non collegare l'adattatore CA a una presa di corrente CA rivolta verso il basso, in quanto il peso dell'adattatore può causarne il distacco.

Nota per l'installazione delle batterie

- Utilizzare le batterie ricaricabili in dotazione. Per la sostituzione, si consiglia di utilizzare le batterie ricaricabili Panasonic riportate a pagina 4, 8.
- Strofinare i terminali delle batterie (+, -) con un panno asciutto.
- Evitare di toccare i terminali delle batterie (+, -) o i contatti dell'apparecchio.

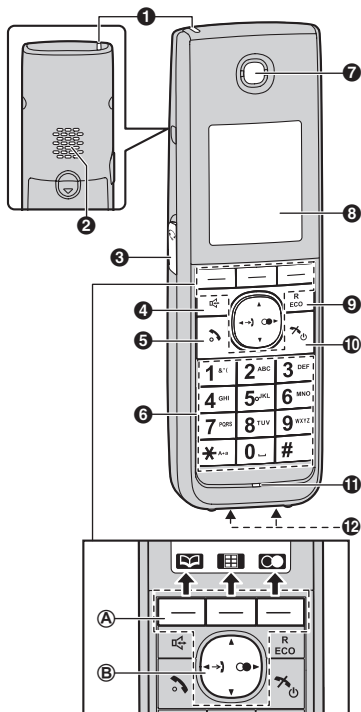
Nota per il caricamento delle batterie

- È normale che il portatile risulti caldo durante la carica.

Operazioni preliminari

Comandi

Portatile



- 1 Indicatore suoneria
- 2 Altoparlante
- 3 Jack per cuffia
- 4 [V] (Vivavoce)
- 5 [C] (Conversazione)
- 6 Tastierino di composizione
- 7 Ricevitore
- 8 Display
- 9 [R/ECO]
R: Richiamo/Flash
ECO: Tasto di scelta rapida per modo eco
- 10 [P] (Spegnimento/Accensione)

- 1 Microfono
- 2 Contatti di ricarica

■ Tipo comando

A Tasti di scelta

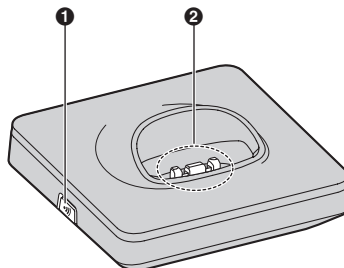
Il portatile dispone di 3 tasti di scelta. Premendo un tasto di scelta, è possibile selezionare la funzione indicata direttamente sopra il tasto sul display.

B Tasto di navigazione

- [▲], [▼], [←] o [→]: per scorrere tra gli elenchi e le voci.
- [▲] o [▼]: per regolare il volume del ricevitore o dell'altoparlante durante la conversazione.
- [←] [→]: Elenco chiamante): per visualizzare l'elenco chiamante.
- [→] (●: Ricomposizione): per visualizzare l'elenco dei numeri chiamati.
- Poiché non risulta possibile visualizzare tutte le voci sullo schermo contemporaneamente, la voce desiderata può essere individuata rapidamente in schermate successive premendo [→] o [←] invece di eseguire lo scorrimento verso il basso o verso l'alto riga per riga (pagina 17).

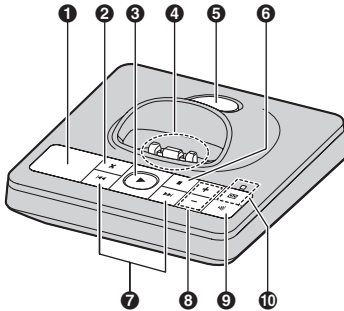
Unità base

- Serie Aton CL210: pagina 3



- 1 [L] (Localizzatore)
- 2 Contatti di ricarica

■ Serie Aton CLT210: pagina 3



- 1 Contatore messaggi
- 2 [X] (Cancellazione)
- 3 [▶] (Avvio)
- 4 Indicatore messaggio
- 5 Contatti di ricarica
- 6 Altoparlante
- 7 [■] (Stop)
- 8 [◀]/[▶] (Ripetizione/Salta)
- 9 [+] / [-] (Volume su/giù)
- 10 [☎] (Localizzatore)
- 11 [☎] (Segreteria accesa)
- Indicatore Segreteria accesa



Display

Elementi del display del portatile

Elemento	Significato
	Stato del raggio di comunicazione: Quante più barre vengono visualizzate, tanto più il portatile risulterà vicino all'unità base.
	Esterno al raggio di comunicazione dell'unità base
	Localizzatore, modo intercomunicante
	Vivavoce attivato. (pagina 18)

Elemento	Significato
	La linea è in uso. <ul style="list-style-type: none"> ● Con lampeggiamento lento: la chiamata è in attesa. ● Con lampeggiamento rapido: si sta ricevendo una chiamata in ingresso.
	Chiamata senza risposta (pagina 42)
	La potenza di trasmissione dell'unità base è impostata su "Basso". (pagina 16)
	La retroilluminazione dei tasti è disattivata. (pagina 31)
	<ul style="list-style-type: none"> ● Quando compare accanto all'icona della batteria: La segreteria telefonica è attiva.*1 (pagina 48) ● Quando viene visualizzato con un numero: Sono stati registrati nuovi messaggi.*1 (pagina 49)
	Viene selezionato "Solo saluti" come tempo di registrazione del chiamante. In questo caso, la segreteria telefonica risponde alle chiamate con un messaggio di saluto e i messaggi dei chiamanti non vengono registrati.*1 (pagina 53)
	Livello batteria
	Allarme attivato. (pagina 33)
	Equalizzatore impostato. (pagina 20)
	Modo Riservatezza attivato. (pagina 31)
	Volume suoneria disattivato. (pagina 30)
	Modalità notturna attivato. (pagina 34)
	Chiamata bloccata (pagina 35, 43)
	Ricevuto nuovo messaggio SMS.*2 (pagina 46)

Operazioni preliminari

Elemento	Significato
	Ricevuto nuovo messaggio posta vocale.*3 (pagina 54)
	La funzione baby monitor è stata attivata. Il nome/numero visualizzato accanto all'icona indica l'unità di monitoraggio. (pagina 37)
Linea in uso	La linea è già in uso.
Occupato	Segreteria telefonica in uso da parte di altro portatile o altra unità base.*1

*1 Serie Aton CLT210: pagina 3

*2 Solo utenti SMS






*3 Solo per utenti abbonati ai messaggi vocali









Voci del display dell'unità base

■ Serie Aton CLT210: pagina 3

Elemento	Significato
--	Viene selezionato "Solo saluti" come tempo di registrazione del chiamante. In questo caso, la segreteria telefonica risponde alle chiamate con un messaggio di saluto e i messaggi dei chiamanti non vengono registrati. (pagina 53)

Icone tasti di scelta portatile

Icona	Azione
	Ritorna alla schermata precedente o alla chiamata esterna.
	Visualizza il menu.
OK	Accetta la selezione corrente.
	Visualizza un numero di telefono precedentemente composto.
	Effettua una chiamata. (pagina 18)
	Disattiva temporaneamente la suoneria per le chiamate in ingresso. (pagina 19)
12/24	Imposta il formato orario a 24 ore o 12 ore. (pagina 16)

Icona	Azione
	Imposta la visualizzazione dello sfondo con o senza la data e l'ora. (pagina 32)
	Mette in attesa una chiamata.
	Apre la rubrica condivisa.
	Apre la rubrica personale.
	Consente di modificare i numeri di telefono. (pagina 35, 43)
	Aggiunge una nuova voce. (pagina 26, 35)
	Visualizza il menu di ricerca della rubrica.
	Disattiva la funzione di blocco tastiera. (pagina 20)
	Interrompe l'allarme o programma l'allarme. (pagina 33, 36)
	Funzione di ripetizione per l'allarme. (pagina 33)
1/A/?	Seleziona un modo di immissione caratteri.
	Consente di selezionare le voci, le categorie o i portatili. (pagina 24, 33)
	Riproduce un messaggio.*1
	Interrompe la registrazione o la riproduzione.*1
	Memorizza i numeri di telefono. (pagina 18, 35, 43)
P	Inserisce una pausa di composizione.
X	Cancella l'elemento selezionato o ritorna alla chiamata esterna.
	Commuta il modo di visualizzazione tra voce singola e voci multiple. (pagina 16)
	Visualizza i dettagli della programmazione.
	Visualizza l'elenco delle programmazioni.
	Consente di effettuare una chiamata intercomunicante. (pagina 55)
C	Cancella un numero/carattere.

Icona	Azione
	Silenziare una chiamata.

*1 Serie Aton CLT210: pagina 3

Icone menu principale portatile

Le icone seguenti vengono visualizzate quando si preme (tasto di scelta centrale) in modo standby.

Icona	Funzione
	Senza risposta
	Segreteria telefonica*1
	Chiamante da rifiut*2
	SMS (Short Message Service: servizio messaggi)
	Interfono
	Programmazione suoneria
	Impostazioni orologio
	Impostazione iniziale
	Baby monitor
	Calendario

*1 Serie Aton CLT210: pagina 3

*2 Serie Aton CLT210: pagina 3

Modalità salvaschermo

Se il portatile è staccato dall'unità base o dal caricatore, **la retroilluminazione si spegne durante una chiamata o si disattiva completamente dopo 1 minuto di inattività.** Attivare nuovamente il display del portatile:

- premendo [] o [] durante una chiamata.
- premendo [] in tutti gli altri casi.

Accensione e spegnimento

Accensione

Premere [] per circa 1 secondo.

Spegnimento

Premere [] per circa 2 secondi.

Impostazioni iniziali

■ Codice comando diretto:

È possibile accedere alle impostazioni programmabili premendo (tasto di scelta centrale), (tasto numerico 1), quindi il codice corrispondente sul tastierino numerico (pagina 27).

Esempio: Premere (tasto di scelta centrale) .

■ Significato del simbolo:

Esempio: []: "Spento"

Premere [] o [] per selezionare le parole tra virgolette.

Importante:

- Quando si installano le batterie per la prima volta, il portatile potrebbe richiedere l'impostazione della lingua del display e della data e dell'ora.
 - 1 Eseguire il passaggio 2 in "Lingua del display", pagina 15, quindi premere **OK**.
 - 2 Continuare dal passaggio 2 in "Data e ora", pagina 15.

Lingua del display

La lingua del display è preimpostata su tedesco. Le schermate di esempio del display riportate in questo manuale d'uso sono in italiano.

- 1 (tasto di scelta centrale)
- 2 []: Selezionare la lingua desiderata. → **OK**
- 3 []

Data e ora

- 1 (tasto di scelta centrale)
- 2 Immettere la data, il mese e l'anno correnti. → **OK**
Esempio: 15 luglio 2012

Operazioni preliminari

- È possibile selezionare il formato della data premendo **[#]**:
 - dd/mm/yy (date(giorno)/month(mese)/year(anno))
 - yy/mm/dd

3 Immettere l'ora e i minuti correnti.

Esempio: 9:30

[0] [9] [3] [0]

- È possibile selezionare il formato orario a 24 ore o 12 ore ("AM" o "PM") premendo **[12/24]**.

4 **[OK]** → **[↶] [⏻]**

Nota:

- La data e l'ora potrebbero risultare errate dopo un'interruzione di corrente. In tal caso, impostare nuovamente la data e l'ora.

Lingua della guida vocale

Disponibile per:
Serie Aton CLT210 (pagina 3)

Come lingua della guida vocale della segreteria telefonica, è possibile selezionare "Deutsch", "Français" o "Italiano". L'impostazione predefinita è "Deutsch".

- 1 **[EE]** (tasto di scelta centrale) **[#] [1] [1] [2]**
- 2 **[↕]**: Selezionare l'impostazione desiderata.
- 3 **[OK]** → **[↶] [⏻]**

Modalità eco a singolo tasto

Quando il portatile si trova sull'unità base, la potenza di trasmissione dell'unità base viene ridotta fino al 99,9 % se è registrato un solo portatile.

Anche quando il portatile non è sull'unità base o sono registrati diversi portatili, la potenza di trasmissione dell'unità base in modo standby può essere ridotta fino al 90 % attivando il modo eco a singolo tasto.

È possibile attivare/disattivare il modo eco a singolo tasto semplicemente premendo **[R/ECO]**.

L'impostazione predefinita è "Normale".

- Quando la modalità eco a singolo tasto è attivato: "Basso" viene temporaneamente

visualizzato e sul display del portatile appare **[ECO]** al posto di **[Y]**.

- Quando la modalità eco a singolo tasto è disattivato: "Normale" viene temporaneamente visualizzato e **[ECO]** scompare dal display del portatile.

Nota:

- Quando nelle vicinanze è in uso un altro telefono portatile, la potenza di trasmissione dell'unità base potrebbe non venire ridotta.
- L'attivazione del modalità eco a singolo tasto riduce il raggio di comunicazione dell'unità base nel modo standby.
- Se è stato impostato il modo ripetitore su "Acceso" (pagina 41):
 - La modalità eco a singolo tasto viene annullato.
 - "Imposta modo eco" non viene visualizzato nel menu del display (pagina 30).

Modo visualizzazione

È possibile selezionare la visualizzazione di una singola voce o di voci multiple contemporanee in una schermata per le seguenti funzioni:

- icone del menu principale del portatile nel menu delle funzioni
- elenco menu, elenco messaggi registrati*1, elenco rubriche, elenco chiamante ed elenco numeri chiamati

*1 Serie Aton CLT210: pagina 3

Selezionare l'impostazione desiderata:








- "Più voci": Voci multiple/tutte le icone di menu sono visualizzate contemporaneamente in una schermata.
- "Voce singola": Una singola voce/icona di menu è visualizzata in una schermata in caratteri grandi.

L'impostazione predefinita è "Più voci".







Utilizzo del tasto di scelta (commutazione temporanea del modo di visualizzazione)

È possibile commutare temporaneamente il modo di visualizzazione premendo **[↶] [⏻]**, che appare quando si visualizzano gli elenchi o si selezionano le icone di menu.

Programmazione anticipata del modo di visualizzazione

- 1  (tasto di scelta centrale)   
- 2 : Selezionare l'impostazione desiderata.
→  → 

Nota:

- Nel modo di visualizzazione di voci multiple, è possibile spostarsi tra le schermate premendo  o  senza dover scorrere l'elenco verso il basso o verso l'alto:
 - Premere  per passare alla schermata successiva.
 - Premere  per ritornare alla schermata precedente.
- Nel modo di visualizzazione di voci multiple, è possibile commutare la schermata per verificare le informazioni dettagliate premendo  .

Composizione/risposta di chiamate

Composizione di chiamate

- 1 Sollevare il portatile e comporre il numero di telefono.
 - Per correggere una cifra, premere **C**.
- 2 Premere **[↶]** o **[↷]**.
- 3 Al termine della conversazione, premere **[↶⏻]** o collocare il portatile sull'unità base o sul caricatore.

Uso del vivavoce

- 1 Comporre il numero di telefono, quindi premere **[☎]**.
 - Parlare alternatamente con l'interlocutore.
- 2 Al termine della conversazione, premere **[↶⏻]**.

Nota:

- Per risultati ottimali, utilizzare il vivavoce in un ambiente tranquillo.
- Per tornare al ricevitore, premere **[☎]/[↶]**.

Regolazione del volume del ricevitore o dell'altoparlante

Premere ripetutamente **[▲]** o **[▼]** durante la conversazione.

Effettuare una chiamata con l'elenco dei numeri chiamati

Gli ultimi 10 numeri di telefono composti vengono memorizzati nell'elenco dei numeri chiamati (ciascuno 24 cifre massimo).

- 1 **[☎]** (tasto di scelta destro) o **[▶] (●)**
- 2 **[↕]**: Selezionare il numero di telefono desiderato.
- 3 **[↶]/[☎]**
 - Se si preme **[☎]** e la linea dell'interlocutore è occupata, l'unità richiama automaticamente più volte. Mentre il portatile attende di ripetere la composizione, l'indicatore della suoneria lampeggia. Per annullare, premere **[↶⏻]**.

Cancellazione di un numero

- 1 **[☎]** (tasto di scelta destro) o **[▶] (●)**
- 2 **[↕]**: Selezionare il numero di telefono desiderato. → **X**
- 3 **[↕]**: "si" → **OK** → **[↶⏻]**

Memorizzazione di un numero nella rubrica

- 1 **[☎]** (tasto di scelta destro) o **[▶] (●)**
- 2 **[↕]**: Selezionare il numero di telefono desiderato. → **[☎]**
- 3 **Per aggiungere voci alla rubrica condivisa:**
[↕]: "Condividi rubrica" → **OK**
Per aggiungere voci alla rubrica personale:
[↕]: "Rubrica personale" → **OK**
- 4 Per memorizzare il nome, continuare dal passaggio 3, "Modifica delle voci", pagina 24.

Pausa (per utenti con servizi PBX/extraurbani)

Quando si utilizza un PBX o un servizio di linea extraurbana, viene talvolta richiesta una pausa. Quando si memorizza un numero di accesso di scheda telefonica e/o il PIN nella rubrica, è necessario immettere anche una pausa (pagina 24).

Esempio: Se occorre comporre il numero di accesso linea "0" per chiamate esterne con un PBX:

- 1 **[☎]** → **P**
- 2 Comporre il numero di telefono. → **[↶]**

Nota:

- Ogni volta che si preme **P**, viene inserita una pausa di 3 secondi.

Risposta alle chiamate

Quando si riceve una chiamata, l'indicatore della suoneria lampeggia rapidamente.

- 1 Sollevare il portatile e premere **[↶]** o **[☎]** quando l'apparecchio squilla.
 - È possibile inoltre rispondere a una chiamata anche premendo un tasto

Composizione/risposta di chiamate

qualsiasi da **[0]** a **[9]**, **[*]** o **#[#]**. (**Funzione di risposta con qualsiasi tasto**)

- Al termine della conversazione, premere **[📞🔌]** o collocare il portatile sull'unità base o sul caricatore.

Risposta automatica

È possibile rispondere alle chiamate semplicemente sollevando il portatile dall'unità base o dal caricatore. Non è necessario premere **[📞]**. Per attivare tale funzione, vedere pagina 31.

Regolazione del volume della suoneria

- **Mentre il portatile squilla per una chiamata in entrata:**
Premere ripetutamente **[▲]** o **[▼]** per selezionare il volume desiderato.
- **Programmazione anticipata del volume:**
 - [📞]** (tasto di scelta centrale) **#[1][6][0]**
 - [↕]**: Selezionare il volume desiderato.
 - OK** → **[📞🔌]**

Suoneria portatile temporaneamente disattivata

Mentre il portatile squilla per una chiamata, è possibile disattivare temporaneamente la suoneria premendo **[📞]**.

Funzioni utili durante una chiamata

Attesa

Questa funzione consente di mettere in attesa una chiamata esterna.

- Premere **[📞]** durante una chiamata esterna.
- [↕]**: "Attesa" → **OK**
- Per annullare l'attesa, premere **[📞]**:
 - Un altro utente con portatile può prendere la chiamata premendo **[📞]**.

Nota:

- Se una chiamata viene tenuta in attesa per più di 9 minuti, viene emesso un tono di allarme e l'indicatore della suoneria lampeggia rapidamente. Dopo 1 ulteriore minuto di attesa, la chiamata viene scollegata.
- Se un altro telefono è collegato alla stessa linea, è inoltre possibile prendere la chiamata sollevandone il ricevitore.

Modalità silenziosa

Durante la modalità silenziosa, è possibile ascoltare l'interlocutore; tuttavia, non si potrà essere ascoltati dall'interlocutore.

- Premere **[📞]** durante la conversazione.
 - **[📞]** lampeggia.
- Per tornare alla conversazione, premere nuovamente **[📞]**.

Richiamo/flash

[R/ECO] consente di utilizzare le funzioni speciali del PBX host, quali il trasferimento di una chiamata da interno o l'accesso a servizi telefonici opzionali.

Nota:

- Per cambiare il tempo di richiamata/flash, vedere pagina 31.

Per gli utenti del servizio di Avviso di chiamata o di Avviso chiamata con ID chiamante

Per utilizzare Avviso di chiamata o Avviso chiamata con ID chiamante, occorre innanzitutto registrarsi presso il proprio fornitore di servizi o la propria compagnia telefonica.

Questa funzione consente di ricevere chiamate anche quando si è già impegnati in una conversazione telefonica. Se si riceve una chiamata mentre si è al telefono, verrà emesso un tono di avviso chiamata.

Se si sottoscrivono i servizi di Avviso di chiamata con ID chiamante, le informazioni del 2° chiamante vengono visualizzate dopo l'emissione del tono di avviso chiamata sul portatile.

- 1 Premere **[R/ECO]** per rispondere alla 2° chiamata.

Composizione/risposta di chiamate

- 2 Per passare da una chiamata all'altra, premere **[RECO]**.

Nota:

- Per ulteriori informazioni sulla disponibilità del servizio nella propria area, contattare il fornitore di servizi/compagnia telefonica.
- Nella rete di Swisscom il CLIP viene trasmesso automaticamente.

Equalizzatore portatile

Questa funzione rende più nitida la voce dell'interlocutore, producendo un tono vocale più naturale che risulta più facile da ascoltare e capire.

- 1 Premere **[EQ]** durante la conversazione.
- 2 **[↕]**: "Equalizzatore" → **OK**
- 3 **[↕]**: Selezionare l'impostazione desiderata.
- 4 Premere **OK** per uscire.

Nota:

- Quando questa funzione è attivata, **[EQ]** viene visualizzato durante la conversazione.
- A seconda delle condizioni e della qualità della linea telefonica, questa funzione potrebbe enfatizzare i disturbi di linea esistenti. Se l'ascolto diviene difficile, disattivare questa funzione.
- Questa funzione non risulta disponibile in vivavoce.

Registrazione di una conversazione telefonica

Disponibile per:
Serie Aton CLT210 (pagina 3)

Importante:

- Prima di registrare una conversazione, è necessario informare l'interlocutore che la conversazione verrà registrata. Se si effettua una registrazione senza informare l'interlocutore, si incorrerà in violazione della privacy con ripercussioni di responsabilità civile.

- 1 Premere **[REC]** durante una chiamata esterna.
- 2 **[↕]**: "Registra chiamata" → **OK**

- 3 Per interrompere la registrazione, premere **[STOP]**.

Nota:

- Per ascoltare la conversazione registrata, vedere pagina 49, 50.

Condivisione chiamata

È possibile partecipare a una chiamata esterna esistente.

Per partecipare alla conversazione, premere **[R]** quando l'altro portatile è impegnato in una chiamata esterna.

Nota:

- Un 2° portatile non può unirsi a una chiamata esterna in fase di registrazione (pagina 20). (Serie Aton CLT210: pagina 3)
- Per evitare che altri utenti si uniscano alle conversazioni con chiamanti esterni, attivare il modo Riservatezza (pagina 31).

Blocco tastiera

Il portatile può essere bloccato in modo da impedire di effettuare chiamate o impostazioni. Durante il blocco della tastiera, le chiamate in ingresso possono essere risposte ma tutte le altre funzioni sono disabilitate.

Per attivare il blocco della tastiera, premere **[LOCK]** per circa 3 secondi.

- Viene visualizzato **[LOCK]**.
- Per disattivare il blocco della tastiera, premere **[LOCK]** per circa 3 secondi.

Nota:

- Le chiamate a numeri di emergenza non possono essere effettuate fino alla disattivazione del blocco.

Funzionamento in riserva di alimentazione

Quando si verifica un'interruzione di alimentazione, il portatile caricato alimenta temporaneamente l'unità base (modalità di riserva di alimentazione). Ciò consente di effettuare e ricevere chiamate

Composizione/risposta di chiamate

mediante un portatile durante un'interruzione di alimentazione. L'unità base non eseguirà funzioni di altro tipo. È possibile programmare "Manca alimentaz." la cui impostazione predefinita è "Automatico" (pagina 32).

Importante:

- Se il portatile non si trova sull'unità base quando si verifica un'interruzione di alimentazione, viene visualizzato "No corr. base Premi ". Dopo avere premuto [] sul portatile, posizionarlo sull'unità base per avviare la modalità di riserva di alimentazione.
- La modalità di riserva di alimentazione non funzionerà se il livello della batteria del portatile è  .
- Non sganciare il portatile dall'unità base durante la modalità di riserva di alimentazione.
- Non toccare i contatti di ricarica del portatile durante la modalità di riserva di alimentazione.
- Se il livello della batteria è basso, l'apparecchio non sarà in grado di funzionare in maniera sufficiente in modalità di riserva di alimentazione. Inoltre, nel caso in cui la batteria del portatile si esaurisca, si consiglia di collegare un telefono cablato (senza adattatore CA) alla stessa linea telefonica o alla stessa presa della linea telefonica, se disponibile.
- Non sarà possibile effettuare chiamate durante un'interruzione di alimentazione finché non si disattiva il blocco tastiera (pagina 20).

Prestazioni della batteria Ni-MH Panasonic (in dotazione) durante la modalità di riserva di alimentazione

In condizioni di carica completa delle batterie, il tempo di funzionamento del portatile in modalità di riserva di alimentazione varia a seconda dell'uso.


- Uso continuo del portatile durante la modalità di riserva di alimentazione: 2 ore max.
- Uso continuo di un portatile diverso dal portatile che si trova in modalità di riserva di alimentazione: 3 ore max.
- Non usato in modalità di riserva di alimentazione: 3 ore max.

Nota:


- Le prestazioni reali della batteria variano in base all'uso e all'ambiente di utilizzo.

Esecuzione di chiamate durante un'interruzione di alimentazione

■ Quando è registrato 1 solo portatile:

- 1 Sollevare il portatile e comporre il numero di telefono.
- 2 Collocare il portatile sull'unità base entro 1 minuto.
 - Attendere l'attivazione automatica del vivavoce e l'esecuzione della chiamata.
- 3 Quando l'interlocutore risponde alla chiamata, non sganciare il portatile dall'unità base e parlare mediante il vivavoce.
- 4 Al termine della conversazione, premere [].

Nota:

- Durante il passaggio 2, se il portatile non viene posizionato sull'unità base entro 1 minuto, la modalità di riserva di alimentazione viene disattivata. In questo caso, premere [] sul portatile e comporre il numero di telefono. Quindi rieseguire la procedura dal passaggio 2.

■ Quando sono registrati 2 o più portatili:

Si consiglia di lasciare un portatile sull'unità base per la fornitura di alimentazione e di usare l'altro portatile per effettuare le chiamate. Per informazioni su questa operazione, vedere "Composizione di chiamate", pagina 18.

Nota:

- Durante una chiamata effettuata con il portatile posizionato sull'unità base (modalità di riserva di alimentazione), è possibile che la chiamata venga scollegata se si tocca il portatile. In questo caso, rieseguire la chiamata.
- Il raggio d'azione dell'unità base risulta limitato durante un'interruzione di alimentazione. Utilizzare il portatile in prossimità dell'unità base.

Rubrica

Rubrica

La rubrica consente di effettuare delle chiamate senza dover effettuare la composizione manuale. È possibile aggiungere nomi e numeri di telefono alla rubrica, assegnando ogni voce della rubrica alla categoria desiderata. Questo apparecchio è dotato di 2 tipi di rubrica.

■ Rubrica condivisa

Le voci di questa rubrica possono essere condivise da qualsiasi portatile registrato sulla stessa unità base.

La funzione di tono di suoneria di categoria (pagina 42) può essere utilizzata anche con la rubrica condivisa.

Il numero totale di voci è riportato di seguito*1:

1 nome + 1 numero di telefono: 250 voci

1 nome + 2 numeri di telefono: 125 voci

1 nome + 3 numeri di telefono: 83 voci

■ Rubrica personale

Le voci della rubrica personale possono essere memorizzate da ciascun portatile.

Utilizzando la rubrica personale, è possibile consentire a tutte le voci di una categoria di non essere soggette al modo Notte e fare quindi squillare il portatile (pagina 33).

Il numero totale di voci è riportato di seguito*1:

1 nome + 1 numero di telefono: 100 voci

1 nome + 2 numeri di telefono: 50 voci

1 nome + 3 numeri di telefono: 33 voci

*1 Possono essere memorizzati fino a 3 numeri di telefono per ciascuna voce.


Il numero totale di voci che possono essere memorizzate per ciascuna rubrica varia a seconda di quanti numeri di telefono sono stati memorizzati per ciascuna voce.

Importante:

- Alla rubrica può accedere soltanto una persona alla volta.

Aggiunta di voci

1 Per aggiungere voci alla rubrica condivisa:

 (tasto di scelta sinistro)

Per aggiungere voci alla rubrica personale:

 (tasto di scelta sinistro) → 

2 

3 : “Nuovo inserimento” → **OK**

4 : “(Nome)” → **OK**

5 Immettere il nome desiderato (massimo 16 caratteri). → **OK**


- È possibile cambiare il modo di immissione caratteri premendo **11A/1** (pagina 57).


6 : “(Nr. telefono 1)” → **OK**

- È possibile memorizzare fino a 3 numeri di telefono per ciascuna voce.

7 Immettere il numero di telefono desiderato (massimo 24 cifre). → **OK**

8 : “Categoria 1” → **OK**

9 : Selezionare la categoria desiderata. → **OK**

10 : “<Salva>” → **OK**

- Per aggiungere altre voci, ripetere dal passaggio 4.

11 

Categorie


Le categorie consentono di individuare le voci nella rubrica in modo rapido e semplice. Quando si aggiunge una voce alla rubrica, è possibile assegnarla a una delle 9 categorie. È possibile modificare i nomi delle categorie assegnate alle voci della rubrica (“Amici”, “Famiglia”, ecc.) e quindi effettuare la ricerca di voci della rubrica in base alla categoria.

Importante:

- Utilizzando le categorie diventano disponibili anche le seguenti funzioni:
 - È disponibile la funzione tono di suoneria di categoria per la categoria della rubrica condivisa (pagina 42).
 - Utilizzando la rubrica personale, è possibile consentire a tutte le voci di una categoria di non essere soggette al modo Notte e fare quindi squillare il portatile (pagina 33).

Modifica dei nomi di categoria

1 Per modificare i nomi delle categorie nella rubrica condivisa:

 (tasto di scelta sinistro)

Per modificare i nomi delle categorie nella rubrica personale:

 (tasto di scelta sinistro) → 

2 

3 [↕]: "Categoria" → **OK**

4 [↕]: Selezionare la categoria desiderata. → **OK**

5 [↕]: "Nome Categoria" → **OK**

6 Modificare il nome (massimo 10 caratteri; pagina 57). → **OK** → [↵]

Individuazione e composizione da una voce della rubrica

Scorrimento di tutte le voci

1 **Per ricercare voci nella rubrica condivisa:**

 (tasto di scelta sinistro)

Per ricercare voci nella rubrica personale:

 (tasto di scelta sinistro) → 


2 [↕]: Selezionare la voce desiderata. → [↵]

- È possibile scorrere le voci della rubrica tenendo premuto [v] o [▲].

3 [↕]: Selezionare il numero di telefono desiderato. → [↵]

Ricerca in base al primo carattere


1 **Per ricercare voci nella rubrica condivisa:**

 (tasto di scelta sinistro)

Per ricercare voci nella rubrica personale:

 (tasto di scelta sinistro) → 

- Cambiare il modo di immissione dei caratteri, se necessario:

 → [↕]: "Carattere" → **OK** →

[↕]: Selezionare la modalità di immissione caratteri. → **OK**

2 Premere il tasto di composizione (da [0] a [9] o [✂]) che contiene il carattere da cercare (pagina 57).

- Premere lo stesso tasto di composizione ripetutamente per visualizzare la prima voce corrispondente a ciascun carattere del tasto di composizione.

- Se non vi sono voci corrispondenti al carattere selezionato, viene visualizzata la voce successiva.


3 [↕]: Se necessario, scorrere all'interno della rubrica. → [↵]

4 [↕]: Selezionare il numero di telefono desiderato. → [↵]

Ricerca mediante interrogazione

È possibile restringere la ricerca immettendo i primi caratteri di un nome.

1 **Per ricercare voci nella rubrica condivisa:**

 (tasto di scelta sinistro)

Per ricercare voci nella rubrica personale:

 (tasto di scelta sinistro) → 

2 

3 Per ricercare il nome, immettere i primi caratteri (massimo 4) utilizzando le lettere maiuscole (pagina 57). → **OK**

- Non è possibile immettere i caratteri utilizzando le lettere minuscole.
- Se non sono presenti voci corrispondenti ai caratteri selezionati, viene visualizzata la voce successiva.

4 [↕]: Se necessario, scorrere all'interno della rubrica. → [↵]

5 [↕]: Selezionare il numero di telefono desiderato. → [↵]

Ricerca per categoria

1 **Per ricercare voci nella rubrica condivisa:**

 (tasto di scelta sinistro)

Per ricercare voci nella rubrica personale:

 (tasto di scelta sinistro) → 

2 

3 [↕]: "Categoria" → **OK**

4 [↕]: Selezionare la categoria desiderata. → **OK**

- Se si seleziona "Tutto", viene terminata la ricerca per categoria.

5 [↕]: Se necessario, scorrere all'interno della rubrica. → [↵]

6 [↕]: Selezionare il numero di telefono desiderato. → [↵]

Rubrica

Modifica delle voci

- 1 Individuare la voce desiderata (pagina 23). →
- 2 [↕]: "Modifica" → **OK**
- 3 [↕]: Selezionare la voce che si desidera modificare. → **OK**
- 4 **Per modificare il nome e il numero di telefono:**
Modificare il nome o il numero di telefono. → **OK**
Per modificare la categoria:
[↕]: Selezionare la categoria desiderata. → **OK**
- 5 [↕]: "<Salva>" → **OK** → []

Cancellazione di voci

Cancellazione di una voce

- 1 Individuare la voce desiderata (pagina 23).
- 2 → [↕]: "si" → **OK** → []

Cancellazione di tutte le voci

- 1 **Per cancellare tutte le voci nella rubrica condivisa:**
 (tasto di scelta sinistro)
Per cancellare tutte le voci nella rubrica personale:
 (tasto di scelta sinistro) →
- 2
- 3 [↕]: "Cancella tutto" → **OK**
- 4 [↕]: "si" → **OK**
- 5 [↕]: "si" → **OK** → []

Composizione di numeri concatenati

Questa funzione consente di comporre numeri di telefono nella rubrica durante una chiamata. La funzione può essere utilizzata, ad esempio, per comporre un numero di accesso per scheda telefonica o un PIN di conto bancario memorizzato nella rubrica senza doverlo comporre manualmente.

- 1 Durante una chiamata esterna, premere .

- 2 [↕]: "Rubrica portatile" → **OK**
- 3 **Per selezionare voci della rubrica condivisa:**
[↕]: Selezionare la voce desiderata.
Per selezionare voci della rubrica personale:
 → [↕]: Selezionare la voce desiderata.
- 4
- 5 [↕]: Selezionare il numero di telefono desiderato.
- 6 Premere per comporre il numero.

Nota:

- Quando nella rubrica si memorizza un numero di accesso per scheda telefonica e il PIN personale sotto un'unica voce, se necessario, premere **P** per aggiungere le pause dopo il numero e il PIN (pagina 18).

Copia delle voci della rubrica

È possibile copiare le voci della rubrica:

- tra la rubrica condivisa e la rubrica personale.
- tra la rubrica personale di ciascun portatile.

Importante:




- Alla rubrica può accedere soltanto una persona alla volta.
- Le impostazioni di categoria per le voci della rubrica non vengono copiate.

Copia di più voci








È possibile copiare le voci selezionate (massimo 100).

Per la copia dalla rubrica condivisa in una rubrica personale

- 1 (tasto di scelta sinistro)
- 2
- 3 [↕]: "Copia" → **OK**
- 4 [↕]: Selezionare la voce desiderata. →
 - Le voci selezionate vengono contrassegnate dal simbolo "✓".
 - Per continuare a copiare altre voci, ripetere questo passaggio.




- Per cancellare una voce, selezionarla premendo [▼] o [▲], quindi premere .
 - È inoltre possibile ricercare una voce diversa immettendo il primo carattere (pagina 23).
- 5 Una volta selezionate le voci desiderate, premere **OK**.
- Le voci verranno automaticamente copiate nella rubrica personale del portatile in uso.
 - Quando le voci sono state copiate, viene visualizzato "Completato".
- 6  

Per la copia dalla rubrica personale in un'altra rubrica personale o in una rubrica condivisa





- 1  (tasto di scelta sinistro) → 
- 2 
- 3 [↕]: "Copia" → **OK**
- 4 [↕]: Selezionare la voce desiderata. → 
- Le voci selezionate vengono contrassegnate dal simbolo "✓".
 - Per continuare a copiare altre voci, ripetere questo passaggio.
 - Per cancellare una voce, selezionarla premendo [▼] o [▲], quindi premere .
 - È inoltre possibile ricercare una voce diversa immettendo il primo carattere (pagina 23).
- 5 Una volta selezionate le voci desiderate, premere **OK**.
- 6 **Per la copia nella rubrica personale:**
[↕]: Selezionare il portatile desiderato. → **OK**
- Per la copia nella rubrica condivisa:**
[↕]: Selezionare la rubrica condivisa. → **OK**
- Quando le voci sono state copiate, viene visualizzato "Completato".
- 7  

Copia di tutte le voci

Per la copia dalla rubrica condivisa in una rubrica personale

- 1  (tasto di scelta sinistro)
- 2 
- 3 [↕]: "Copia tutto" → **OK**
- Tutte le voci della rubrica condivisa verranno automaticamente copiate nella rubrica personale del portatile in uso.
 - Quando tutte le voci sono state copiate, viene visualizzato "Completato".
- 4 

Per la copia dalla rubrica personale in un'altra rubrica personale o in una rubrica condivisa

- 1  (tasto di scelta sinistro) → 
- 2 
- 3 [↕]: "Copia tutto" → **OK**
- 4 **Per la copia nella rubrica personale:**
[↕]: Selezionare il portatile desiderato. → **OK**
- Per la copia nella rubrica condivisa:**
[↕]: Selezionare la rubrica condivisa. → **OK**
- Quando tutte le voci sono state copiate, viene visualizzato "Completato".
- 5 

Composizione rapida

Composizione rapida

È possibile assegnare 1 numero di telefono a ciascuno dei tasti di composizione (da **[1]** a **[9]**) sul portatile.

Aggiunta di un numero di telefono a un tasto di composizione rapida

- 1 Tenere premuto il tasto di composizione rapida desiderato (da **[1]** a **[9]**). →
- 2 Immettere il nome desiderato (massimo 16 caratteri). → **OK**
 - È possibile cambiare il modo di immissione caratteri premendo **[1/A/2]** (pagina 57).
- 3 Immettere il numero di telefono desiderato (massimo 24 cifre). → **OK** 2 volte

Assegnazione di una voce della rubrica a un tasto di composizione rapida

- 1 Individuare la voce desiderata (pagina 23). →
- 2 **[↕]**: "Composizione rapida" → **OK**
- 3 **[↕]**: Selezionare il numero di telefono desiderato. → **OK**
- 4 **[↕]**: Selezionare il numero del tasto di composizione desiderato. → **OK**
 - Se un tasto di composizione è già in uso per la composizione rapida, viene visualizzato "✓" accanto al numero del tasto di composizione. Se si seleziona questo tasto di composizione, viene visualizzato "Sovrascrivi". Per sovrascriverlo con il numero correntemente selezionato, andare al passaggio 5.
- 5 **OK** →

Nota:

- Se si modifica una voce della rubrica a cui è stato assegnato un tasto di composizione rapida, la modifica della voce non viene applicata al tasto di composizione rapida.

Modifica di una voce

- 1 Tenere premuto il tasto di composizione rapida desiderato (da **[1]** a **[9]**).
 - È possibile vedere le assegnazioni degli altri tasti di composizione rapida premendo **[▼]** o **[▲]**.
- 2 → **[↕]**: "Modifica" → **OK**
- 3 Se necessario, modificare il nome (massimo 16 caratteri; pagina 57). → **OK**
- 4 Se necessario, modificare il numero di telefono (massimo 24 cifre). → **OK** 2 volte

Cancellazione di una voce

- 1 Tenere premuto il tasto di composizione rapida desiderato (da **[1]** a **[9]**).
- 2 → **[↕]**: "Cancella" → **OK**
- 3 **[↕]**: "Sì" → **OK**
- 4

Visualizzazione delle assegnazioni dei tasti di composizione rapida

È possibile visualizzare le assegnazioni dei tasti di composizione rapida sul display del portatile.

Tenere premuto il tasto di composizione rapida desiderato (da **[1]** a **[9]**).



Esecuzione di una chiamata tramite un tasto di composizione rapida

- 1 Tenere premuto il tasto di composizione rapida desiderato (da **[1]** a **[9]**).
- 2




Impostazioni programmabili

È possibile personalizzare l'apparecchio programmando le funzioni che seguono tramite il portatile. Per accedere alle funzioni, sono disponibili 2 metodi.


■ Scorrimento dei menu del display

- 1  (tasto di scelta centrale)
- 2 Premere [▼], [▲], [▶] o [◀] per selezionare il menu principale desiderato. → **OK**
- 3 Premere [▼] o [▲] per selezionare la voce desiderata dai sottomenu successivi. → **OK**
- 4 Premere [▼] o [▲] per selezionare l'impostazione desiderata. → **OK**
 - Questo passaggio varia a seconda della funzione programmata.
 - Per uscire dall'operazione, premere [].

■ Utilizzo del codice del comando diretto

- 1  (tasto di scelta centrale) → Immettere il codice desiderato.
Esempio: Premere  (tasto di scelta centrale) # 1 0 1.
- 2 Selezionare l'impostazione desiderata. → **OK**
 - Questo passaggio varia a seconda della funzione programmata.
 - Per uscire dall'operazione, premere [].

Nota:


- Nella tabella che segue, < > indica le impostazioni predefinite.
- Nella tabella che segue,  indica il numero della pagina di riferimento.
- L'ordine dei menu del display e del sottomenu può variare a seconda del modello in uso.

Visualizzazione della struttura dei menu e della tabella dei codici dei comandi diretti

Menu principale:  "Senza risposta"

Funzionamento	Codice	
Visualizzazione dell'elenco chiamanti.	#213	43

Menu principale:  "Segreteria telefonica"¹

Sottomenu 1	Sottomenu 2	Impostazioni	Codice	
Lista messaggi	–	–	#329	50
Ascolta nuovo Msg	–	–	#323	50
Ascolta tutti i Msg	–	–	#324	50
Cancella tutti ²	–	–	#325	51

Programmazione

Sottomenu 1	Sottomenu 2	Impostazioni	Codice	
Saluto	Avvia REC ² (Registrazione saluto)	-	#302	49
	Esegui annuncio	-	#303	49
	Predefinito ² (Ripristino saluto preregistrato)	-	#304	49
Impostazioni	Numero squilli ²	2-7: 2-7 Suonerie 4: <4 Suonerie> 0: Automatico	#211	52
	Tempo registrazione ²	1: 1 minuto 3: <3 minuti> 0: Solo saluti ³	#305	52
	Codice remoto ²	-	#306	51
	Filtro chiamate	1: <Acceso> 0: Spento	#310	48
Attiva segreteria ²	-	-	#327	48
Disattiva segreteria ²	-	-	#328	48

Menu principale: "Chiamante da rifiut"^{2,4}

Funzionamento	Codice	
Memorizzazione/visualizzazione numeri chiamanti bloccati.	#217	35

Menu principale: "SMS"


Sottomenu 1	Sottomenu 2	Impostazioni	Codice	
Msg ricevuti	-	-	#350	46
Msg inviati	-	-		45
Crea	-	-		45
Impostazioni	Centro msg 1 ²	-	#351	44
	Centro msg 2 ²	-	#352	44
	N. accesso PBX ²	<Spento>	#356	46
	SMS si/no ²	<Acceso>	#357	44

Menu principale: "Interfono"


Funzionamento	Codice	
Localizzazione dell'apparecchio desiderato.	#274	55

Programmazione

Menu principale: 🎵 “Programmaz. suoneria”


Sottomenu 1	Sottomenu 2	Impostazioni	Codice	
Volume suoneria	Portatile	0-6: Spento-6 <6>	#160	19
	Base ^{*1, *2}	0-6: Spento-6 <3>	# X 160	-
Toni suoneria ^{*5, *6} (Portatile)	-	<Suoneria 1>	#161	-
Modo Notte	On/Off	1: Acceso 0: <Spento>	#238	34
	Avvio/Fine	<23:00/06:00>	#237	34
	Ritardo squillo	1: 30 secondi 2: <60 secondi> 3: 90 secondi 4: 120 secondi 0: Modo silenz.	#239	34
	Seleziona gruppo	1-9: Categoria 1-9	#241	34
Primo squillo ^{*2, *7}	-	1: <Acceso> 0: Spento	#173	-

Menu principale: 🕒 “Impostazioni orologio”


Sottomenu 1	Sottomenu 2	Impostazioni	Codice	
Imposta Data/Ora ^{*2}	-	-	#101	15
Allarme memo	1-5: Allarmi-5	1: Una volta 2: Giornalmente 3: Settimanale 0: <Spento>	#720	33
Regolazione ora ^{*2, *8}	-	1: <Id. chiamante> 0: Manuale	#226	-

Programmazione


Menu principale:  "Impostazione iniziale"

Sottomenu 1	Sottomenu 2	Impostazioni	Codice	
Programmazz. suoneria	Volume suoneria - Portatile	0-6: Spento-6 <6>	#160	19
	Volume suoneria - Base ^{*1,2}	0-6: Spento-6 <3>	#*160	-
	Toni suoneria ^{*5,*6} (Portatile)	<Suoneria 1>	#161	-
	Modo Notte - On/Off	1: Acceso 0: <Spento>	#238	34
	Modo Notte - Avvio/Fine	<23:00/06:00>	#237	34
	Modo Notte - Ritardo squillo	1: 30 secondi 2: <60 secondi> 3: 90 secondi 4: 120 secondi 0: Modo silenz.	#239	34
	Modo Notte - Seleziona gruppo	1-9: Categoria 1-9	#241	34
	Primo squillo ^{*2,*7}	1: <Acceso> 0: Spento	#173	-
Impostazioni orologio	Imposta Data/Ora ^{*2}	-	#101	15
	Allarme memo - 1-5: Alarm1-5	1: Una volta 2: Giornalmente 3: Settimanale 0: <Spento>	#720	33
	Regolazione ora ^{*2,*8}	1: <Id. chiamante> 0: Manuale	#226	-
Nome portatile	-	-	#104	34
Chiamante da rifiut ^{*2}	-	-	#217	35
Imposta modo eco	Aliment da base ^{*2}	1: <Normale> 2: Basso	#725	16


Programmazione

Sottomenu 1	Sottomenu 2	Impostazioni	Codice	
Opzioni display	Sfondo ⁹	<Sfondo1>	#181	-
	Colore display	1: <Colore1> 2: Colore2	#182	-
	Modalità Display	1: <Più voci> 0: Voce singola	#192	17
	Retroillum. tastiera	1: <Acceso> 0: Spento	#276	-
	LCD in carica ¹⁰ (Retroilluminazione LCD)	1: <Acceso> 0: Spento	#191	-
	Contrasto (Contrasto display)	1-6: Contrasto 1-6 <Contrasto 3>	#145	-
Auto interfono	-	1: Acceso 0: <Spento>	#273	55
Toni tasti ¹¹	-	1: <Acceso> 0: Spento	#165	-
Restrizione chiamata ²	-	-	#256	35
Risposta automatica ¹²	-	1: Acceso 0: <Spento>	#200	19
Impostazioni linea	Richiamo ^{2, 13}	0: 900 millisecc. 1: 700 millisecc. 2: 600 millisecc. 3: 400 millisecc. 4: 300 millisecc. 5: 250 millisecc. *: 200 millisecc. #: 160 millisecc. 6: 110 millisecc. 7: <100 millisecc.> 8: 90 millisecc. 9: 80 millisecc.	#121	19
Modalità Privacy ^{2, 14}	-	1: Acceso 0: <Spento>	#194	-
PIN base telefono ²	-	<0000>	#132	36
Modo ripetitore ²	-	1: Acceso 0: <Spento>	#138	41
Registrazione	Registra portatile	-	#130	39
	Cancella registrazione ³	-	#131	40
Seleziona base	-	<Automatico>	#137	40
Cancella base ³	-	-	#139	40


Programmazione


Sottomenu 1	Sottomenu 2	Impostazioni	Codice	
Manca alimentaz.	–	1: <Automatico> 0: Spento	#152	20
Lingua	Display	<Deutsch>	#110	15
	Messaggio vocale*1,*2	1: <Deutsch> 2: Français 3: Italiano	#112	16

Menu principale:  “Baby monitor”

Sottomenu 1	Sottomenu 2	Impostazioni	Codice	
On/Off	–	1: Acceso 0: <Spento>	#268	37
Sensibilità	–	1: Basso 2: <Medio> 3: Elevato	#269	38

Menu principale:  “Calendario”

Funzionamento	Codice	
Visualizzazione del calendario e impostazione dell'allarme programmato.	#727	36

- *1 Serie Aton CLT210: pagina 3
- *2 Se si programmano tali impostazioni tramite uno dei portatili, non risulta necessario programmare la stessa voce utilizzando un altro portatile.
- *3 Questo menu non viene visualizzato durante lo scorrimento dei menu del display. È disponibile solo per il codice del comando diretto.
- *4 Serie Aton CLT210: pagina 3
- *5 Il tono della suoneria potrebbe continuare a venire emesso per diversi secondi anche se il chiamante ha riagganciato. Quando si risponde a una chiamata, è possibile che si senta un tono di linea libera o assenza di linea.
- *6 Le melodie preimpostate in questo prodotto sono utilizzate su licenza di © 2011 Copyrights Vision Inc.
- *7 Se non si desidera che l'unità squilli prima di ricevere le informazioni sul chiamante, impostarla su “Spento”.
È possibile rimuovere solo il primo squillo se per impostazione predefinita l'apparecchio squilla due o più volte, a seconda del fornitore del servizio/della compagnia telefonica.
- *8 Questa funzione consente all'unità di regolare automaticamente la data e l'ora ogni volta che si ricevono informazioni del chiamante che includono la data e l'ora.
Per attivare tale funzione, selezionare “Id. chiamante”. Per disattivare questa funzione, selezionare “Manuale”.
Per utilizzare questa funzione, impostare prima data e ora (pagina 15).
- *9 È possibile impostare la visualizzazione dello sfondo con o senza la data e l'ora premendo .
L'impostazione predefinita prevede la visualizzazione della data e dell'ora.
- *10 È possibile impostare la retroilluminazione del display del portatile durante la carica.
 - “Acceso”: La retroilluminazione è attivata (affievolita).
 - “Spento”: La retroilluminazione si spegne anche dopo 10 secondi di carica.
- *11 Disattivare questa funzione se non si desidera udire i toni dei tasti durante la composizione o durante la pressione dei tasti, inclusi i toni di conferma e i toni di errore.

- *12 Se si desidera visualizzare le informazioni sul chiamante dopo aver sollevato il portatile per rispondere a una chiamata, disattivare questa funzione.
- *13 Il tempo di richiamata/flash dipende dal proprio centralino telefonico o PBX host. Se necessario, contattare il rivenditore del PBX.
- *14 Per evitare che altri utenti si uniscano alle conversazioni con chiamanti esterni, attivare questa funzione.








Programmazione speciale

Allarme

Un allarme suona all'ora impostata per 1 minuto e viene ripetuto 5 volte a intervalli di 5 minuti (funzione di ripetizione). È inoltre possibile visualizzare per l'allarme un promemoria testuale. È possibile programmare per ciascun portatile un totale di 5 separate richieste di allarmi. È possibile impostare una tra 3 diverse opzioni di allarme (singola, giornaliera o settimanale) per ciascun allarme.

Importante:

- Impostare preventivamente la data e l'ora (pagina 15).

- 1  (tasto di scelta centrale)   
- 2 Selezionare un allarme premendo da  a .
→ **OK**
- 3 : Selezionare l'opzione di allarme desiderata. → **OK**

"Spento"

Disattiva l'allarme. Andare al passaggio 9.

"Una volta"








Un allarme suonerà una volta all'ora impostata.

"Giornalmente"



Un allarme suonerà ogni giorno all'ora impostata. Andare al passaggio 5.

"Settimanale"

L'allarme suonerà settimanalmente agli orari impostati.

- 4 Procedere con l'operazione in base alla selezione effettuata al passaggio 3.
 - **Una volta:**
Immettere la data e il mese desiderati. → **OK**
 - **Settimanale:**
: Selezionare il giorno desiderato della settimana e premere . → **OK**
- 5 Impostare l'ora desiderata. → **OK**
- 6 Immettere un promemoria testuale (massimo 30 caratteri; pagina 57). → **OK**
- 7 : Selezionare il tono di allarme desiderato. → **OK**
 - Si consiglia di selezionare un tono di suoneria diverso dal tono utilizzato per le chiamate esterne.
- 8 : Selezionare l'impostazione desiderata per la funzione di ripetizione. → **OK**
- 9 **OK** →  
 - Quando l'allarme è impostato, viene visualizzato .

Nota:

- Premere  per interrompere definitivamente l'allarme.
- Quando il portatile è in uso, l'allarme suonerà solo quando il portatile entra in modalità standby.
- Premere un tasto di composizione qualsiasi o  per interrompere il suono mantenendo la funzione di ripetizione attivata.
- Se si desidera effettuare una chiamata esterna mentre è attivata la funzione di ripetizione, arrestarla prima di effettuare la chiamata.

Modalità notturna

La modalità notturna consente all'utente di selezionare un intervallo di tempo durante il quale il portatile non squillerà per le chiamate esterne.

Programmazione










Questa funzione risulta utile quando si desidera non essere disturbati, ad esempio durante il riposo. La modalità notturna può essere impostato per ciascun portatile.

Per la rubrica personale (pagina 22), è anche possibile selezionare delle categorie di chiamanti per cui le chiamate ignorano il modo Notte, facendo quindi squillare il portatile.


Importante:

- Impostare preventivamente la data e l'ora (pagina 15).
- Si raccomanda di spegnere la suoneria dell'unità base (pagina 30) oltre ad accendere il modo Notte. (Serie Aton CLT210: pagina 3)
- Se è stato impostato, l'allarme suona anche se la modalità notturna è attivato.

Attivazione/disattivazione del modalità notturna

- 1  (#238)
- 2 : Selezionare l'impostazione desiderata.
→ 
 - Se si seleziona "Spento", premere  per uscire.
- 3 Immettere l'ora e i minuti desiderati per l'avvio di questa funzione. → 
 - È possibile selezionare il formato orario a 24 ore o 12 ore ("AM" o "PM") premendo **12/24**.
- 4 Immettere l'ora e i minuti desiderati per la fine di questa funzione. → 
- 5  
 - Quando il modo Notte è impostato, viene visualizzato .





Modifica dell'ora di avvio e di fine

- 1  (#237)
- 2 Continuare dal passaggio 3, "Attivazione/disattivazione del modalità notturna", pagina 34.

Impostazione del ritardo squillo

Questa impostazione consente al chiamante di far squillare il portatile durante la modalità notturna se rimane in attesa per un tempo sufficientemente




lungo. Al termine del tempo selezionato, il portatile squilla. Se si seleziona "Modo silenz.", il portatile non squilla mai durante la modalità notturna.

- 1  (#239)
- 2 : Selezionare l'impostazione desiderata.
→  → 

Nota:






- Quando è la segreteria telefonica a rispondere alla chiamata, questa funzione non risulta valida. (Serie Aton CLT210: pagina 3)

Selezione di categorie non soggette al modalità notturna

- 1  (#241)
- 2 Selezionare le categorie desiderate premendo da **1** a **9**.
 - "✓" appare accanto ai numeri di categoria selezionati.
 - Per cancellare una categoria selezionata, premere di nuovo lo stesso tasto di composizione. "✓" scompare.
- 3  → 

Modifica del nome del portatile


È possibile assegnare a ciascun portatile un nome personalizzato ("Luca", "Cucina", ecc.). Ciò risulta utile quando si effettuano chiamate intercomunicanti tra portatili. È anche possibile selezionare se il nome del portatile viene visualizzato nel modo standby. L'impostazione predefinita è "No". Se si seleziona "Si" senza immettere un nome di portatile, viene visualizzato da "Portatile 1" a "Portatile 6".

- 1  (#104)
- 2 Immettere il nome desiderato (massimo 10 caratteri; pagina 57).
 - Se non richiesto, andare al passaggio 3.
- 3 
- 4 : Selezionare l'impostazione desiderata.
→  2 volte
- 5 

Blocco chiamate in ingresso

Questa funzione consente di rifiutare chiamate da numeri di telefono specifici a cui non si desidera rispondere, ad esempio chiamate indesiderate. Quando si riceve una chiamata, l'apparecchio non squilla durante l'identificazione del chiamante. Se il numero di telefono corrisponde a una voce nell'elenco di blocco chiamata, l'apparecchio invia un tono di occupato al chiamante e quindi disconnette la chiamata.



















Importante:

- Quando l'apparecchio riceve una chiamata da un numero memorizzato nell'elenco Blocco chiamata, la chiamata viene disconnessa e il numero viene registrato nell'elenco chiamante (pagina 43) con .

Memorizzazione di ID chiamanti indesiderati










Nell'elenco di blocco chiamata, è possibile memorizzare un massimo di 30 numeri di telefono.

Importante:


- È necessario memorizzare un numero di telefono con prefisso nell'elenco di blocco chiamata.
- **Dall'elenco chiamante:**
- 1  (→)
 - 2 : Selezionare la voce da bloccare. →  → 
 - 3 : "Chiamante da rifiut" → 
 - 4 : "Si" →  → 
- **Con immissione di numeri di telefono:**
- 1  (tasto di scelta centrale)     → 
 - 2 Immettere il numero di telefono (massimo 24 cifre). → 
 - Per cancellare una cifra, premere .
 - 3 

Visualizzazione/modifica/cancellazione di numeri bloccati

- 1  (tasto di scelta centrale)   














- 2 : Selezionare la voce desiderata.
 - Per uscire, premere .
- 3 **Per modificare un numero:**
 → Modificare il numero di telefono. →  → 
Per cancellare un numero:
 → : "Si" →  → 

Nota:

- Durante la modifica, premere il tasto di composizione desiderato da aggiungere,  per cancellare.

Impostazione della restrizione delle chiamate

È possibile impedire a portatili selezionati di comporre determinati numeri. È possibile assegnare fino a 6 numeri di telefono per i quali impedire la chiamata e selezionare i portatili interessati dalla limitazione. Se si memorizzano dei prefissi, è possibile evitare ai portatili interessati dalla limitazione di comporre qualsiasi numero di telefono con tali prefissi.





- 1  (tasto di scelta centrale)   
- 2 Immettere il PIN dell'unità base (predefinito: "0000").
 - Se si dimentica il codice PIN, contattare un centro di assistenza autorizzato.
- 3 Selezionare i portatili a cui applicare la restrizione premendo da  a .
 - Vengono visualizzati tutti i portatili registrati sull'unità base.
 - "✓" appare accanto ai numeri di portatili selezionati.
 - Per cancellare un portatile selezionato, premere di nuovo lo stesso tasto di composizione. "✓" scompare.
- 4 
- 5 Selezionare una posizione di memoria premendo da  a . → 
- 6 Immettere il numero di telefono o il prefisso per il quale applicare la restrizione (massimo 8 cifre). →  → 
 - Per cancellare un numero con restrizione, premere .

Programmazione

Modifica del codice PIN (Personal Identification Number) dell'unità base

Importante:

- Se si modifica il PIN, annotare il nuovo PIN. L'apparecchio non rivelerà il PIN all'utente. Se si dimentica il codice PIN, contattare un centro di assistenza autorizzato.

-  (tasto di scelta centrale)  
- Immettere il numero PIN a 4 cifre corrente dell'unità base (predefinito: "0000").
- Immettere il nuovo numero PIN a 4 cifre dell'unità base. → **OK** → 








Calendario/Programmazione


È possibile impostare 20 allarmi programmati per ogni portatile utilizzando il calendario. Un allarme programmato suona all'ora impostata per 1 minuto. È inoltre possibile visualizzare un promemoria testuale per l'allarme programmato.

Importante:

- Impostare preventivamente la data e l'ora (pagina 15).
- Se l'apparecchio è collegato a un centralino PBX, è possibile che le informazioni sulla data non vengano ricevute correttamente. Impostare il centralino PBX per la ricezione delle informazioni sulla data corrette. Se necessario, contattare il rivenditore del PBX.


Aggiunta di una voce nuova

-  (tasto di scelta centrale) →  → **OK**
- : Selezionare la data desiderata. → **OK**
 - Per spostarsi su un mese diverso nel calendario, continuare a premere  oppure .
-  → : "Nuovo inserimento" → **OK**
- Modificare la data, se necessario. → **OK**
- Impostare l'ora desiderata. → **OK**
- Immettere un promemoria testuale (massimo 30 caratteri; pagina 57). → **OK**





- : Selezionare il tono di allarme desiderato. → **OK** 2 volte
 - È possibile selezionare "Spento" se non si desidera udire il tono di allarme.
 - Si consiglia di selezionare un tono di suoneria diverso dal tono utilizzato per le chiamate esterne.
 - Per aggiungere altre voci, ripetere dal passaggio 3.

8









Nota:

- Per arrestare l'allarme, premere  o collocare il portatile sull'unità base o sul caricatore.
- Quando il portatile è in uso, l'allarme suonerà solo quando il portatile entra in modalità standby.

Visualizzazione delle voci









-  (tasto di scelta centrale) →  → **OK**
- Per visualizzare le voci sulla data selezionata, premere **OK**.
Per uscire dall'elenco, premere .
 - È possibile visualizzare le informazioni dettagliate sulla programmazione premendo .

Modifica di una voce









-  (tasto di scelta centrale) →  → **OK**
-  → : Selezionare la voce desiderata.
-  → : "Modifica" → **OK**
- Modificare la data, se necessario. → **OK**
- Modificare l'ora, se necessario. → **OK**
- Se necessario, modificare il promemoria testuale (massimo 30 caratteri; pagina 57). → **OK**
- : Selezionare il tono di allarme desiderato. → **OK** 2 volte
- 

Cancellazione di una voce

Le voci dell'allarme programmato non vengono cancellate automaticamente una volta che viene emesso l'allarme programmato. Cancellare le voci non desiderate.

- 1  (tasto di scelta centrale) →  → **OK**
- 2  → : Selezionare la voce desiderata.
- 3  → : "Cancella" → **OK**
- 4 : "si" → **OK**
- 5 

Cancellazione di tutte le voci

- 1  (tasto di scelta centrale) →  → **OK**
- 2  → 
- 3 : "Cancella tutto" → **OK**
- 4 : "si" → **OK**
- 5 : "si" → **OK**
- 6 

Baby Monitor

Questa funzione consente di ascoltare quanto avviene in una stanza dove è stato collocato un altro portatile e quindi di monitorare agevolmente diversi locali della casa o dell'ambiente. Il portatile monitorato (ad esempio, collocato nella stanza dei bambini) chiamerà automaticamente il portatile di monitoraggio o il numero di telefono memorizzato quando rileva dei suoni.

Importante:

- Occorre eseguire un test di prova della procedura di baby monitor per assicurarsi che la funzione sia correttamente operativa. Ad esempio, testarne la sensibilità. Verificare la connessione se si sta inoltrando il baby monitor su una linea esterna.
- Tenere presente che in casi eccezionali il babyphone (controllo ambiente) **non** funziona, p.e. quanto il numero di chiamata stabilito dall'utente è occupato, il numero di cellulare stabilito dall'utente non riceve alcun segnale, in

caso di mancanza di tensione sulla rete elettrica pubblica o quanto gli accumulatori sono scarichi.

Nota:








- Per poter utilizzare la funzione baby monitor, occorre selezionare la stessa unità base sia per il portatile monitorato che per il portatile di monitoraggio (pagina 40).
- Se l'apparecchio è collegato a un centralino PBX, non sarà possibile impostare la funzione baby monitor.
- Durante la modalità di monitoraggio, la batteria si esaurirà più rapidamente rispetto alla modalità standard. Si consiglia di lasciare il portatile monitorato sull'unità base o sul caricatore.
- Il portatile monitorato non squilla mai durante la modalità di monitoraggio. Tuttavia, se il portatile monitorato si trova sull'unità base, la suoneria dell'unità base suona. Disattivare il volume della suoneria dell'unità base per non far suonare la suoneria (pagina 30). (Serie Aton CLT210: pagina 3)

Impostazione del baby monitor

Eseguire l'operazione di impostazione con il portatile da monitorare (ad esempio, il portatile collocato nella stanza del bambino).

Per eseguire il monitoraggio con un portatile

È possibile attivare la funzione baby monitor interna solo tra i portatili che si trovano all'interno della stessa cella radio.

- 1  (tasto di scelta centrale)    
- 2 : "Acceso" → **OK**
- 3 : Selezionare il numero di portatile desiderato con cui effettuare il monitoraggio. → **OK**
 - "Baby monitor" verrà visualizzato sul display.
 - Viene visualizzato il nome/numero del portatile registrato.

Nota:

- Quando questa funzione viene attivata, un portatile diverso è in grado di udire il portatile monitorato effettuando una chiamata intercomunicante.

Programmazione

Per eseguire il monitoraggio da una linea esterna

■ Dalla rubrica:

- 1 (tasto di scelta centrale) # 2 6 8
- 2 : "Acceso" → **OK**
- 3 : Selezionare "Esterno" per eseguire il monitoraggio da una linea esterna. →
- 4 Per selezionare la voce della rubrica condivisa:

Per selezionare la voce della rubrica personale:
 →
- 5 : Selezionare la voce della rubrica. → **OK**
- 6 : Selezionare il numero di telefono desiderato. → **OK**
 - "Baby monitor" verrà visualizzato sul display.

Nota:

- Se si modifica una voce della rubrica assegnata alla funzione di monitoraggio, la modifica della voce non verrà applicata al monitoraggio.

■ Con immissione di numeri di telefono:

- 1 (tasto di scelta centrale) # 2 6 8
- 2 : "Acceso" → **OK**
- 3 : Selezionare "Esterno" per eseguire il monitoraggio da una linea esterna. → →
- 4 Immettere il nome desiderato (massimo 16 caratteri; pagina 57). → **OK**
- 5 Immettere il numero desiderato (massimo 24 cifre). → **OK** 2 volte
 - "Baby monitor" verrà visualizzato sul display.

Nota:

- Viene visualizzato il nome/numero registrato.

Disattivazione della funzione baby monitor

Il portatile monitorato non può essere usato mentre il baby monitor è impostato su "Acceso".

- 1 Premere sul portatile di cui si esegue il monitoraggio.
- 2 : "On/Off" → **OK**
- 3 : "Spento" → **OK** →

Modifica di un numero di monitoraggio esterno

- 1 Premere sul portatile di cui si esegue il monitoraggio.
- 2 : "On/Off" → **OK**
- 3 : "Acceso" → **OK**
- 4 : Selezionare la linea esterna. →
- 5 → : "Modifica" → **OK**
- 6 Se necessario, modificare il nome (massimo 16 caratteri; pagina 57). → **OK**
- 7 Se necessario, modificare il numero di telefono (massimo 24 cifre). → **OK** 2 volte

Cancellazione di un numero di monitoraggio esterno

- 1 Premere sul portatile di cui si esegue il monitoraggio.
- 2 : "On/Off" → **OK**
- 3 : "Acceso" → **OK**
- 4 : Selezionare la linea esterna. →
- 5 → : "Cancella" → **OK**
- 6 : "Sì" → **OK**

Sensibilità del baby monitor

È possibile regolare la sensibilità della funzione di baby monitor. Aumentare o diminuire la sensibilità per regolare il livello di rumore necessario ad attivare la funzione di baby monitor.

- Questa funzione non può essere impostata durante una chiamata di monitoraggio.
- 1 Premere sul portatile di cui si esegue il monitoraggio.

- 2 : "Sensibilità" → **OK**
- 3 Premere **[▲]** o **[▼]** per selezionare l'impostazione desiderata. → **OK** →

Nota:

- Quando la funzione controllo bimbi è attivata, non è possibile accedere ai comandi diretti utilizzando il portatile monitorato. Prima di impostare la funzione controllo bimbi, è possibile utilizzare i comandi diretti per regolare la sensibilità della funzione (pagina 32).

Risposta durante la funzione baby monitor

- **Durante il monitoraggio con un portatile:**
Premere per rispondere alle chiamate. Per rispondere dal portatile di monitoraggio, premere .

- Il portatile di monitoraggio risponderà automaticamente alle chiamate quando la funzione di comunicazione interna automatica è impostata su "Accesso" (pagina 55).

Nota:

- Se si riceve una chiamata esterna durante la comunicazione con il portatile monitorato, vengono emessi 2 toni. Per rispondere alla chiamata, premere , quindi premere .

- **Durante il monitoraggio da una linea esterna:**
Per rispondere a una chiamata, seguire la stessa procedura utilizzata per il telefono. Per rispondere dal portatile di monitoraggio, premere utilizzando la composizione a toni. È possibile disattivare la funzione di baby monitor premendo .

Nota:

- 2 minuti dopo l'avvio di una chiamata da parte del portatile monitorato, la comunicazione tra il portatile monitorato e la linea telefonica di monitoraggio si interromperà automaticamente.

Registrazione di un apparecchio

Uso di apparecchi aggiuntivi

Portatili aggiuntivi

Su una singola unità base è possibile registrare fino a 6 portatili.

Importante:

- Il modello di portatile aggiuntivo consigliato per l'uso con questo apparecchio è riportato a pagina 5. Se si utilizza un altro modello di portatile, alcune operazioni (impostazioni del portatile, impostazioni dell'unità base, ecc.) potrebbero non risultare disponibili.

Unità base aggiuntive

I portatili possono essere registrati su un numero massimo di 4 unità base ed è quindi possibile aggiungere delle unità base ed estendere l'area di copertura dei portatili. Se un portatile viene spostato all'esterno del raggio di copertura della relativa unità base quando "Automatico" è selezionato sull'unità base (pagina 40), il portatile si appoggia ad un'altra unità base per effettuare o ricevere le chiamate. Un'unità base e i portatili con i quali comunica vengono definiti "cella radio".

Nota:

- Le chiamate vengono disconnesse quando il portatile si sposta da una cella radio all'altra.

Registrazione di un portatile su un'unità base

Il portatile e l'unità base in dotazione sono preregistrati. Se per qualsiasi motivo il portatile non è registrato sull'unità base (ad esempio, viene visualizzato anche quando il portatile è vicino all'unità base), registrare di nuovo il portatile.

- 1 **Portatile:**
 (tasto di scelta centrale)
- 2 : Selezionare un numero di unità base. → **OK**
 - Tale numero viene utilizzato dal portatile soltanto come riferimento.

Programmazione

3 Unità base:

Procedere con le istruzioni per l'uso del modello interessato.

■ Serie Aton CL210: pagina 3

Tenere premuto **[●]** per circa 5 secondi. (Nessun tono di registrazione)

■ Serie Aton CLT210: pagina 3

Tenere premuto **[●]** per circa 5 secondi fino a udire il tono di registrazione.

- Se tutti i portatili registrati iniziano a suonare, premere di nuovo **[●]** per interrompere l'azione, quindi ripetere questo passaggio.
- Il passaggio successivo deve essere completato entro 90 secondi.

4 Portatile:

[OK] → Attendere la visualizzazione di "PIN Base". → Immettere il codice PIN dell'unità base (predefinito: "0000"). → **[OK]**

- Se si dimentica il codice PIN, contattare un centro di assistenza autorizzato.
- Quando il portatile viene registrato in modo corretto, viene visualizzato **Y**.

Nota:

- Durante la registrazione, "Base in registrazione" viene visualizzato in tutti i portatili registrati.
- Quando si acquista un portatile aggiuntivo, vedere il manuale di installazione del portatile per le istruzioni di registrazione.

Selezione di un'unità base

Quando si seleziona "Automatico", il portatile utilizza automaticamente qualsiasi unità base disponibile sulla quale risulta registrato. Quando si seleziona un'unità base specifica, il portatile effettua e riceve chiamate esclusivamente utilizzando tale unità base. Se il portatile esce dal raggio di copertura di tale unità base, non possono essere effettuate le chiamate.

- 1 **[■]** (tasto di scelta centrale) **[#137]**
- 2 **[↑]**: Selezionare il numero di unità base desiderato oppure "Automatico". → **[OK]**
 - Il portatile avvia la ricerca dell'unità base.

Annullamento della registrazione di un portatile

Un portatile è in grado di annullare la propria registrazione sull'unità base o su altri portatili registrati sulla stessa unità base. Ciò consente di terminare la connessione wireless del portatile con il sistema.

- 1 **[■]** (tasto di scelta centrale) **[#131]**
 - Vengono visualizzati tutti i portatili registrati sull'unità base.
- 2 **[↑]**: Selezionare il portatile da cancellare. → **[OK]**
- 3 **[↑]**: "si" → **[OK]**
 - Viene emesso un segnale acustico di conferma.
 - Il portatile non emette suoni quando viene cancellata la propria registrazione.
- 4 **[🔌]**

Cancellazione di un'unità base

Un portatile può cancellare un'unità base sulla quale è registrato. Ciò consente di terminare la connessione wireless dell'unità base con il sistema.

- 1 **[■]** (tasto di scelta centrale) **[#139]**
- 2 **[↑]**: Selezionare l'unità base da cancellare. → **[OK]**
- 3 **[↑]**: "si" → **[OK]** → **[🔌]**

Nota:

- Per registrare un portatile su un'altra unità base o ancora sulla stessa unità base, vedere pagina 39.








Aumento del raggio di copertura dell'unità base

È possibile aumentare la copertura del segnale dell'unità base utilizzando un ripetitore DECT. Utilizzare esclusivamente il Repeater RTX 4002 di Swisscom specificato a pagina 4.



Importante:

- Prima di registrare il ripetitore su questa unità base, è necessario attivare il modo ripetitore.
- Non utilizzare più di un ripetitore per volta.

Impostazione del modo ripetitore

- 1  (tasto di scelta centrale)   
- 2 : Selezionare l'impostazione desiderata.
→  → 






Nota:

- Dopo aver attivato o disattivato il modo ripetitore,  viene visualizzato temporaneamente sul portatile. Ciò fa parte del normale funzionamento e il portatile può essere utilizzato quando viene visualizzato .

Registrazione del ripetitore DECT (Repeater RTX 4002) sull'unità base

Nota:

- Utilizzare un ripetitore non ancora registrato su un altro apparecchio. Se il ripetitore è stato registrato su un altro apparecchio, annullarne innanzitutto la registrazione facendo riferimento alla Guida all'installazione del ripetitore DECT.

- 1 **Unità base:**
Procedere con le istruzioni per l'uso del modello interessato.
 - **Serie Aton CL210: pagina 3**
Tenere premuto  per circa 5 secondi.
(Nessun tono di registrazione)
 - **Serie Aton CLT210: pagina 3**
Tenere premuto  per circa 5 secondi fino a udire il tono di registrazione.
 - Il passaggio successivo deve essere completato entro 90 secondi.
- 2 **Ripetitore DECT:**
Collegare l'adattatore CA, quindi attendere finché gli indicatori  e  si illuminano di verde.
- 3 **Unità base:**
Per uscire dalla modalità di registrazione, premere .
 - Il tono di registrazione si interrompe. (Serie Aton CLT210: pagina 3)

Servizio ID chiamante

Uso del servizio ID chiamante

Funzioni di ID chiamante

Nota:

- Nella rete di Swisscom il CLIP viene trasmesso automaticamente.

Quando si riceve una chiamata esterna, vengono visualizzate le informazioni sul chiamante. Le informazioni sul chiamante per le ultime 50 chiamate vengono registrate nell'elenco chiamante dalla più recente alla meno recente.

- Se l'apparecchio non è in grado di ricevere le informazioni sul chiamante, vengono visualizzati i seguenti messaggi:
 - **"Fuori area"**: Il chiamante chiama da un'area in cui non è previsto un servizio ID chiamante.
 - **"Numero privato"**: Il chiamante richiede di non inviare le informazioni sul chiamante.
- Se l'apparecchio è collegato a un centralino PBX, potrebbe non essere possibile ricevere correttamente le informazioni sul chiamante. Contattare il fornitore del centralino PBX.

Chiamate senza risposta

Se non si risponde ad una chiamata, tale chiamata verrà considerata persa e sul display verrà visualizzato ➔. Ciò consente di conoscere se è necessario visualizzare l'elenco chiamante per sapere chi ha chiamato durante l'assenza. ➔ scompare anche se si visualizza una sola chiamata persa nell'elenco chiamante (pagina 43). Quando si riceve una nuova chiamata, ➔ compare di nuovo.

Nota:

- Anche in presenza di chiamate perse non visualizzate, ➔ scompare dal display in modalità standby se l'operazione seguente viene effettuata da uno dei portatili registrati:
 - Viene posizionato nuovamente sull'unità base o sul caricatore.
 - Viene premuto **[🔌]**.

Visualizzazione dei nomi in rubrica

Quando le informazioni del chiamante vengono ricevute e corrispondono a un numero di telefono



memorizzato nella rubrica, il nome memorizzato viene visualizzato e registrato nell'elenco chiamante.

Nota:

- Se lo stesso numero di telefono viene memorizzato nella rubrica personale e nella rubrica condivisa separatamente con nomi diversi, viene visualizzato il nome memorizzato nella rubrica personale.

Tono di suoneria di categoria

Questa funzione consente di identificare il chiamante utilizzando toni di suoneria diversi per le diverse categorie di chiamanti. Quando si aggiunge una voce alla rubrica condivisa, è possibile assegnarla alla categoria desiderata (pagina 22). Quando si riceve una chiamata da un chiamante assegnato a una categoria, la suoneria selezionata per tale categoria emetterà degli squilli una volta visualizzate le informazioni relative al chiamante. Se si seleziona **"Suoneria automatica"**, viene utilizzato il tono di suoneria selezionato a pagina 30 quando si ricevono chiamate da tale categoria. L'impostazione predefinita è **"Suoneria automatica"**.

- 1  (tasto di scelta sinistro) → 
- 2 **[↕]**: "Categoria" → **OK**
- 3 **[↕]**: Selezionare la categoria desiderata. → **OK**
- 4 **[↕]**: Selezionare l'impostazione corrente del tono di suoneria di categoria. → **OK**
- 5 **[↕]**: Selezionare il tono della suoneria desiderato. → **OK**
- 6 **[🔌]**

Elenco chiamante

Importante:

- All'elenco chiamante può accedere soltanto 1 persona alla volta.
- Assicurarsi che l'impostazione di data e ora dell'apparecchio sia corretta (pagina 15).

Visualizzazione dell'elenco chiamante e richiamata

- 1 [◀] (→)
- 2 Premere [▼] per cercare a partire dalla chiamata più recente oppure premere [▲] per cercare a partire dalla chiamata meno recente.
 - È possibile visualizzare le informazioni dettagliate sul chiamante premendo [⊞] durante il modo di visualizzazione multipla.
- 3 Per richiamare, premere [↶].
Per uscire, premere [⏏].

Nota:

- Se la voce è già stata visualizzata o risposta, viene visualizzato "✓", anche se la visualizzazione o la risposta è stata effettuata con un altro portatile.
- Se la chiamata corrisponde a una voce nell'elenco Blocco chiamata, il numero viene registrato con ✖ (pagina 35).

Modifica del numero di telefono di un chiamante prima della richiamata

- 1 [◀] (→)
- 2 [↕]: Selezionare la voce desiderata. → **OK**
- 3 [✎] → Modificare il numero.
 - Premere il tasto di composizione (da [0] a [9]) per aggiungere, **C** per cancellare.
- 4 [↶]

Cancellazione delle informazioni sul chiamante selezionate

- 1 [◀] (→)
- 2 [↕]: Selezionare la voce desiderata.
- 3 **X** → [↕]: "Si" → **OK** → [⏏]

Cancellazione di tutte le informazioni sul chiamante

- 1 [◀] (→)
- 2 **X** → [↕]: "Si" → **OK** → [⏏]

Memorizzazione delle informazioni sul chiamante nella rubrica

- 1 [◀] (→)
- 2 [↕]: Selezionare la voce desiderata. → **OK**
→ [✎]
- 3 Per aggiungere voci alla rubrica condivisa:
[↕]: "Condividi rubrica" → **OK**
Per aggiungere voci alla rubrica personale:
[↕]: "Rubrica personale" → **OK**
- 4 Per memorizzare il nome, continuare dal passaggio 3, "Modifica delle voci", pagina 24.

SMS (Short Message Service: servizio messaggi)

Uso del servizio SMS

Spiegazioni del servizio "SMS sulla la rete fissa"

Nota:

- questa funzione deve essere supportata e attivata dall'operatore della rete.

Il servizio SMS consente di inviare brevi messaggi di testo ad altri apparecchi destinatari o di riceverne da questi. La lunghezza di un messaggio non può superare i 160 caratteri. Per utilizzare gli SMS è necessario che l'apparecchio destinatario supporti la funzione di visualizzazione del numero di telefono (CLIP). Per poter ricevere e inviare gli SMS mediante il telefono, devono essere soddisfatti i requisiti seguenti: **Per poter ricevere gli SMS, è necessario inviare almeno un SMS.** Il numero d'invio **062 2100000** del SMS centro 1 e il numero di ricezione **062 2100000** del SMS centro 2 sono preconfigurati per Swisscom. Se si usa l'apparecchio dietro un centralino telefonico, non dimenticare di immettere il codice di accesso alla linea esterna (ad esempio 0) dell'impianto telefonico prima del numero di telefono del centro SMS 1.

Importante:

- Per utilizzare le funzioni SMS è necessario:
 - abbonarsi a un servizio apposito, quale SMS.
 - verificare che la funzione SMS sia attivata.
 - verificare che siano memorizzati i numeri corretti del Centro Messaggi.

Per ulteriori informazioni e disponibilità, contattare il fornitore del servizio/la compagnia telefonica.

Nota:

- È possibile salvare un totale di 47 messaggi (a 160 caratteri per messaggio). Il numero totale di messaggi può risultare superiore a 47 se la lunghezza dei messaggi è inferiore ai 160 caratteri per messaggio.
- Se l'apparecchio è collegato a un centralino PBX, potrebbe non essere possibile utilizzare le funzioni SMS.

Attivazione/disattivazione del servizio SMS

L'impostazione predefinita è "Acceso".

- 1 (tasto di scelta centrale)
- 2 : Selezionare l'impostazione desiderata.
→ →

Memorizzazione di numeri del Centro Messaggi SMS

Al fine di inviare e ricevere messaggi SMS, i numeri del Centro Messaggi SMS devono essere memorizzati.

I numeri del Centro Messaggi (utilizzati per i servizi SMS forniti da Swisscom) sono preprogrammati in questo apparecchio. Se necessario, è possibile modificarli. Per ulteriori informazioni, contattare il fornitore del servizio/la compagnia telefonica.

- 1 **Per memorizzare "Centro msg 1":**
 (tasto di scelta centrale)
Per memorizzare "Centro msg 2":
 (tasto di scelta centrale)
- 2 **Modificare il numero in base alle esigenze.** →
 →

Nota:

- Per utenti PBX:
 - Occorre aggiungere il numero di accesso alla linea PBX e una pausa di composizione all'inizio del numero del Centro Messaggi 1.
 - Se si utilizza il numero del Centro Messaggi 1 solo per gli SMS, memorizzare il numero del Centro Messaggi 1 così com'è (senza aggiungere un numero di accesso alla linea o una pausa di composizione) nel Centro Messaggi 2.

SMS (Short Message Service: servizio messaggi)

Invio di un messaggio

Scrittura e invio di un nuovo messaggio

- 1 (tasto di scelta centrale) → → **OK**
- 2 : "Crea" → **OK**
 - Se viene visualizzato "UsaUltimoTxt?", è possibile utilizzare il testo dell'ultimo messaggio creato premendo **[▲]**.
- 3 Immettere un messaggio. → **OK**
 - È possibile cambiare il modo di immissione caratteri premendo **1/A/2** (pagina 57).
- 4 Immettere il numero di telefono di destinazione (massimo 20 cifre). → **OK**

Per utilizzare l'elenco di ricomposizione:
[▶] (●) → : Selezionare il numero di telefono. → **OK** 2 volte

Per utilizzare l'elenco chiamante:
[◀] (➔) → : Selezionare l'interlocutore. → **OK** 2 volte

Per utilizzare la rubrica condivisa:
 → : Selezionare la voce della rubrica. → **OK** → : Selezionare il numero di telefono desiderato. → **OK** 2 volte

Per utilizzare la rubrica personale:
 → → : Selezionare la voce della rubrica. → **OK** → : Selezionare il numero di telefono desiderato. → **OK** 2 volte
- 5 Per salvare il messaggio, selezionare "si". → **OK**
- 6 Per inviare il messaggio, premere **OK**.
 - Per annullare l'invio, premere **[✖] (⏻)**.

Nota:

- Questo apparecchio supporta messaggi SMS fino a 612 caratteri; tuttavia, il numero massimo di caratteri inviabili o ricevibili può venire limitato dal fornitore del servizio SMS/dalla compagnia telefonica. Per ulteriori informazioni, contattare il fornitore del servizio SMS/la compagnia telefonica.

- Se il messaggio contiene più di 160 caratteri, il messaggio è lungo e viene visualizzato **"**Msg lungo**"**. Il fornitore del servizio/la compagnia telefonica potrebbe gestire i messaggi lunghi in modo diverso rispetto agli altri messaggi. Per ulteriori informazioni, contattare il fornitore del servizio/la compagnia telefonica.
- Se il telefono è collegato a un centralino PBX, memorizzare il numero di accesso alla linea PBX (pagina 46).

Modifica/invio di un messaggio salvato

- 1 (tasto di scelta centrale) → → **OK**
- 2 : "Msg inviati" → **OK**
- 3 Per leggere un messaggio salvato, premere **[▼] (▲)** o **[▲]** per selezionare il messaggio. → **OK**
- 4 **Per modificare il messaggio:**
 → : "modifica SMS" → **OK** → Continuare dal passaggio 3, "Scrittura e invio di un nuovo messaggio", pagina 45.
Per inviare il messaggio:
 → : "Invia" → **OK** → Tenere premuto **C** per cancellare tutti i numeri. → Continuare dal passaggio 4, "Scrittura e invio di un nuovo messaggio", pagina 45.


Cancellazione di messaggi salvati

- 1 (tasto di scelta centrale) → → **OK**
- 2 : "Msg inviati" → **OK**
- 3 : Selezionare un messaggio. → **OK**
- 4 → : "Cancella" → **OK**
 - Per cancellare tutti i messaggi, selezionare "Cancella tutto". → **OK**
- 5 : "si" → **OK** → **[✖] (⏻)**




Ricezione di un messaggio

Quando si riceve un messaggio SMS:

SMS (Short Message Service: servizio messaggi)

- Viene visualizzato "Ricezione mess.SMS".
- viene emesso un tono (se la suoneria del portatile è attivata).
- Viene visualizzato  con il numero totale di nuovi messaggi SMS (non letti).


Letture di un messaggio ricevuto

- 1  (tasto di scelta centrale) →  → **OK**
- 2 **[↕]: "Msg ricevuti" → OK**
- 3 **[↕]:** Selezionare un messaggio.
 - I messaggi già letti vengono indicati con un segno di spunta "✓", anche se sono stati letti utilizzando un altro portatile.
 - Per cancellare un messaggio, premere  → **[↕]: "si" → OK**
- 4 Premere **OK** per leggere il contenuto del messaggio.


Nota:

- Per chiamare il mittente del messaggio, premere **[↶]**.

Risposta a un messaggio

- 1 Mentre si legge un messaggio ricevuto, premere .
- 2 **[↕]: "Rispondi" → OK**
- 3 Immettere un messaggio (pagina 57). → **OK**
- 4 Se necessario, modificare il numero di telefono di destinazione. → **OK**
- 5 Continuare dal passaggio 5, "Scrittura e invio di un nuovo messaggio", pagina 45.


Modifica/inoltro di un messaggio

- 1 Mentre si legge un messaggio ricevuto, premere .
- 2 **[↕]: "modifica SMS" → OK**
- 3 Continuare dal passaggio 3, "Scrittura e invio di un nuovo messaggio", pagina 45.


Cancellazione di messaggi ricevuti

- 1 Mentre si legge un messaggio ricevuto, premere .
- 2 **[↕]: "Cancella" → OK**
 - Per cancellare tutti i messaggi, selezionare "Cancella tutto". → **OK**
- 3 **[↕]: "si" → OK → [↶]**

Memorizzazione del numero del mittente nella rubrica

- 1 Mentre si legge un messaggio ricevuto, premere .
- 2 **[↕]: "Aggiungi a rubrica" → OK**
- 3 Per aggiungere voci alla rubrica condivisa: **[↕]: "Condividi rubrica" → OK**
Per aggiungere voci alla rubrica personale: **[↕]: "Rubrica personale" → OK**
- 4 Per memorizzare il nome, continuare dal passaggio 3, "Modifica delle voci", pagina 24.

Modifica del numero del mittente prima di richiamare

- 1 Mentre si legge un messaggio ricevuto, premere .
- 2 **[↕]: "Modifica e chiama" → OK**
- 3 Modificare il numero. → **[↶]**

Altre impostazioni

Memorizzazione del numero di accesso alla linea PBX (solo per utenti PBX)

Memorizzare il numero di accesso alla linea PBX (massimo 4 cifre) in modo che i messaggi SMS vengano inviati in modo corretto. Quando si inviano messaggi SMS a una voce nella rubrica o a uno dei numeri dell'elenco numeri chiamati, il numero di

SMS (Short Message Service: servizio messaggi)

accesso alla linea PBX viene eliminato.
L'impostazione predefinita è "Spento".

- 1 **[*]** (tasto di scelta centrale) **[#]** **[3]** **[5]** **[6]**
- 2 **[*]**: "Acceso" → **OK**
- 3 Immettere il codice di accesso alla linea PBX
e una pausa di composizione, se necessario.
→ **OK** → **[*]**

Segreteria telefonica

Segreteria telefonica

Disponibile per:
Serie Aton CLT210 (pagina 3)

La segreteria telefonica consente di rispondere e registrare chiamate quando non si è in grado di rispondere al telefono. È anche possibile registrare conversazioni telefoniche (pagina 20). È inoltre possibile impostare l'apparecchio per riprodurre un messaggio di saluto con disabilitazione della registrazione di messaggi dei chiamanti selezionando "Solo saluti" come impostazione del tempo di registrazione (pagina 52).


Importante:

- Soltanto 1 persona alla volta può accedere alla segreteria telefonica (ascoltare dei messaggi, registrare un messaggio di saluto, ecc.).
- Quando i chiamanti lasciano dei messaggi, l'apparecchio registra il giorno e l'ora per ciascun messaggio. Assicurarsi che la data e l'ora siano state impostate correttamente (pagina 15).

Capacità della memoria (incluso il messaggio di saluto)

La capacità di registrazione totale è di circa 34 minuti. È possibile registrare un massimo di 64 messaggi.

Nota:


- Quando la memoria dei messaggi è piena:
 - Sul display del portatile viene visualizzato "Segret. Piena".
 - L'indicatore Segreteria accesa sull'unità base lampeggia rapidamente se la segreteria telefonica è attivata.
 - Il contatore dei messaggi sull'unità base lampeggia se la segreteria telefonica è attivata.
 -  e il numero totale di nuovi messaggi non vengono visualizzati sul portatile anche se la segreteria telefonica è stata attivata.
 - Se si utilizza il messaggio pre-registrato, l'apparecchio passa automaticamente a un altro messaggio di saluto pre-registrato che invita i chiamanti a chiamare in seguito.

- Se si registra un messaggio di saluto personalizzato, lo stesso messaggio viene ancora annunciato ai chiamanti anche se i relativi messaggi non vengono registrati.

Attivazione/disattivazione della segreteria telefonica

La segreteria telefonica è attivata come impostazione predefinita.

Unità base

Premere  per attivare/disattivare la segreteria telefonica.

- Quando la segreteria telefonica è attivata:
 - L'indicatore Segreteria accesa si illumina.
 - Il contatore dei messaggi visualizza il numero totale di messaggi (vecchi e nuovi).

Portatile

1 Per attivare:


 (tasto di scelta centrale)    

Per disattivare:




 (tasto di scelta centrale)    

2

Nota:

- Quando la segreteria telefonica è attivata, viene visualizzato  accanto all'icona della batteria.

Filtro chiamate

Mentre il chiamante sta lasciando un messaggio, è possibile ascoltare la chiamata tramite l'altoparlante del portatile. Per regolare il volume dell'altoparlante, premere ripetutamente  o . È possibile rispondere alla chiamata premendo  sul portatile. Il filtro chiamate può essere impostato per ciascun portatile. L'impostazione predefinita è "Acceso".

1  (tasto di scelta centrale)    

2 : Selezionare l'impostazione desiderata.
→  → 

Messaggio di saluto

Quando l'apparecchio risponde a una chiamata, i chiamanti ricevono un messaggio di saluto.

È possibile utilizzare:

- un messaggio di saluto personalizzato
- un messaggio di saluto preregistrato

Registrazione del proprio messaggio di saluto

- 1 (tasto di scelta centrale) #302
- 2 : "si" → **OK**
- 3 In seguito all'emissione del segnale acustico, tenere il portatile a una distanza di circa 20 cm e parlare in modo chiaro nel microfono (per 2 minuti e 30 secondi al massimo).
- 4 Premere per terminare la registrazione.
- 5

Uso di un messaggio di saluto preregistrato

L'apparecchio dispone di 2 messaggi di saluto preregistrati:

- Se il proprio messaggio di saluto viene cancellato o non è registrato, l'apparecchio riproduce un messaggio di saluto preregistrato per i chiamanti che richiede di lasciare un messaggio.
- Se il tempo di registrazione del messaggio (pagina 52) è impostato su "Solo saluti", i messaggi dei chiamanti non vengono registrati e l'apparecchio riproduce un messaggio di saluto diverso che invita i chiamanti a richiamare in seguito.

Ripristino di un messaggio di saluto preregistrato

Se si desidera utilizzare un messaggio di saluto preregistrato dopo aver registrato un messaggio di saluto personalizzato, occorre cancellare il messaggio di saluto personalizzato.

- 1 (tasto di scelta centrale) #304
- 2 **OK** →

Riproduzione del messaggio di saluto

- 1 (tasto di scelta centrale) #303
- 2

Ascolto dei messaggi tramite l'unità base

Quando sono stati registrati nuovi messaggi, sull'unità base lampeggia.

Premere .

- Se sono stati registrati nuovi messaggi, l'unità base riproduce tali messaggi.
- Se non vi sono nuovi messaggi, l'unità base riproduce tutti i messaggi presenti.

Azionamento della segreteria telefonica durante la riproduzione

Tasto	Funzionamento
o	Regola il volume dell'altoparlante
	Ripete il messaggio*1
	Salta il messaggio
	Interrompe la riproduzione
	Cancella il messaggio attualmente in riproduzione

*1 Se si compie tale operazione entro i primi 5 secondi di un messaggio, viene riprodotto il messaggio precedente.

Cancellazione di tutti i messaggi

Premere 2 volte mentre l'apparecchio non è in uso.

Ascolto dei messaggi tramite il portatile

Quando sono stati registrati nuovi messaggi, viene visualizzato sul portatile con il numero totale di nuovi messaggi.

Segreteria telefonica

1 Per ascoltare i nuovi messaggi:

(tasto di scelta centrale) #3|2|3

Per ascoltare tutti i messaggi:

(tasto di scelta centrale) #3|2|4

2 Al termine, premere [].

Nota:

- Premere [] per passare al ricevitore.

Ascolto di messaggi dall'elenco dei messaggi

È possibile selezionare la voce da riprodurre.

1 (tasto di scelta centrale) #3|2|9

2 []: Selezionare la voce desiderata dall'elenco dei messaggi. →

- È possibile cancellare il messaggio selezionato, come segue:

→ []: "si" → **OK**

3 Al termine, premere [].

Nota:

- Se la voce è già stata riprodotta, viene visualizzato "✓", anche se ascoltata con un altro portatile.
- "Msg." viene visualizzato nell'elenco dei messaggi per ogni conversazione registrata o se l'apparecchio non può ricevere le informazioni del chiamante.

Uso della segreteria telefonica

(tasto di scelta centrale) → → **OK**

Tasto	Funzionamento
[▲] o [▼]	Regola il volume del ricevitore o dell'altoparlante (durante la riproduzione)
1 o [◀]	Ripete il messaggio (durante la riproduzione)*1
2 o [▶]	Salta il messaggio (durante la riproduzione)*2
3	Accede al menu "Impostazioni"
4	Riproduce nuovi messaggi
5	Riproduce tutti i messaggi

Tasto	Funzionamento
6	Riproduce il messaggio di saluto
7 6	Registra un messaggio di saluto
8	Attiva la segreteria
	Mette in pausa il messaggio*3
9 o	Termina la registrazione Interrompe la riproduzione
0	Disattiva la segreteria
4*4	Cancella il messaggio attualmente in riproduzione
5	Cancellazione di tutti i messaggi
6	Ripristina un messaggio di saluto preregistrato

*1 Se si preme questo tasto entro i primi 5 secondi di ascolto del messaggio, verrà riprodotto il messaggio precedente, tranne quando la riproduzione viene eseguita dall'elenco messaggi.

*2 Quando viene riprodotto un messaggio dall'elenco dei messaggi, l'apparecchio interrompe la riproduzione del messaggio e il display torna all'elenco dei messaggi.

*3 Per riprendere la riproduzione:

[]: "Ascolta" → **OK**

*4 È inoltre possibile effettuare la cancellazione come segue:

→ []: "si" → **OK**

Richiamata

Se le informazioni sul chiamante sono state ricevute per la chiamata, è possibile richiamare il chiamante durante l'ascolto di un messaggio.

1 Premere durante la riproduzione.

2 []: "Richiama" → **OK**

Modifica del numero prima di richiamare

1 Premere durante la riproduzione.

2 []: "Modifica e chiama" → **OK**

3 Modificare il numero. → []

Cancellazione di tutti i messaggi

- 1 **[M]** (tasto di scelta centrale) **#325**
- 2 **[*]: "si" → OK → [M]**

Operazioni a distanza

Utilizzando un telefono a toni, è possibile chiamare il proprio numero di telefono dall'esterno e accedere all'apparecchio per ascoltare i messaggi o cambiare le impostazioni della segreteria. La guida vocale dell'apparecchio richiede di premere determinati tasti di composizione per eseguire diverse operazioni.

Codice di accesso a distanza

Quando si aziona la segreteria telefonica a distanza, è necessario immettere un codice di accesso a distanza a 3 cifre. Questo codice evita che utenti non autorizzati possano ascoltare i propri messaggi a distanza.

Importante:

- Per utilizzare la segreteria telefonica a distanza, occorre prima impostare un codice di accesso a distanza.

- 1 **[M]** (tasto di scelta centrale) **#306**
- 2 Per attivare il funzionamento a distanza, immettere il codice di accesso a distanza a 3 cifre desiderato.
- 3 **OK → [M]**

Disattivazione del funzionamento a distanza

Premere **[*]** al passaggio 2 in "Codice di accesso a distanza" pagina 51.

- Il codice di accesso a distanza immesso viene eliminato.

Uso della segreteria telefonica a distanza

- 1 Comporre il proprio numero di telefono da un telefono a toni.

- 2 Dopo l'avvio del messaggio di saluto, immettere il codice di accesso a distanza.
- 3 Premere **[9]** per avviare la guida vocale.
- 4 Controllare l'apparecchio utilizzando i comandi a distanza (pagina 51).
- 5 Al termine, agganciare.

Guida vocale

Durante le operazioni a distanza, la guida vocale dell'apparecchio fornisce indicazioni sul funzionamento dell'apparecchio stesso. Premere **[9]** dopo aver immesso il codice remoto personale per avviare la guida vocale.

Nota:

- Se non si preme un tasto di composizione entro 10 secondi dalla riproduzione del messaggio di guida vocale, la chiamata verrà scollegata.

Comandi a distanza

Premere i seguenti tasti di composizione per accedere alle funzioni della segreteria telefonica corrispondenti:

Tasto	Funzionamento
[1]	Ripete il messaggio (durante la riproduzione)*1
[2]	Salta il messaggio (durante la riproduzione)
[4]	Riproduce nuovi messaggi
[5]	Riproduce tutti i messaggi
[6]	Riproduce il messaggio di saluto
[7]	Registra un messaggio di saluto
[9]	Ripete la guida vocale (la riproduzione o la registrazione viene interrotta)
[0]	Disattiva la segreteria
[*][4]	Cancella il messaggio attualmente in riproduzione
[*][5]	Cancellazione di tutti i messaggi
[*][6]	Ripristina un messaggio di saluto preregistrato (durante la riproduzione del messaggio di saluto)

Segreteria telefonica

Tasto	Funzionamento
	Termina il funzionamento a distanza (o aggancia)

- *1 Se si compie tale operazione entro i primi 5 secondi di un messaggio, viene riprodotto il messaggio precedente.

Attivazione della segreteria telefonica a distanza

Se la segreteria telefonica è disattivata, è possibile attivarla a distanza.

- 1 Comporre il proprio numero di telefono da un telefono a toni.
- 2 Lasciare che il telefono squilli 15 volte.
 - Viene emesso un segnale acustico prolungato.
- 3 Immettere il codice di accesso a distanza entro 10 secondi dal segnale.
 - Il messaggio di saluto viene riprodotto.
 - È possibile agganciare oppure immettere nuovamente il codice di accesso a distanza e iniziare il funzionamento a distanza (pagina 51).

Impostazione della segreteria telefonica

Numero di squilli prima della risposta a chiamata dell'apparecchio

È possibile modificare il numero di squilli del telefono "Numero squilli" dopo il quale l'apparecchio risponde a una chiamata. È possibile selezionare da 2 a 7 squilli oppure "Automatico". L'impostazione predefinita è "4 Suonerie". "Automatico": La segreteria telefonica dell'apparecchio risponde al termine del 2° squillo quando sono stati registrati nuovi messaggi oppure al termine del 5° squillo quando non sono presenti nuovi messaggi. Se si chiama il proprio telefono dall'esterno per ascoltare i nuovi messaggi (pagina 51), è possibile sapere che non vi sono nuovi messaggi quando il telefono squilla per la 3°

volta. Sarà quindi possibile agganciare senza pagare la chiamata.

- 1 (tasto di scelta centrale)
- 2 : Selezionare l'impostazione desiderata.
→ →

Per gli abbonati al servizio di messaggio vocale

Per ricevere il messaggio vocale e utilizzare la segreteria telefonica in modo corretto, tenere presente quanto segue:

- Il funzionamento simultaneo della segreteria di rete "Combo" e la segreteria telefonica del dispositivo deve essere evitato.
- Per utilizzare la segreteria telefonica dell'apparecchio al posto del servizio di messaggio vocale del fornitore di servizi/compagnia telefonica, contattare il fornitore di servizi/compagnia telefonica per disattivare la funzione di messaggio vocale.

Se il proprio fornitore di servizi/compagnia telefonica non può effettuare tale operazione:

- Definire l'impostazione "Numero squilli" dell'apparecchio in modo che la segreteria telefonica dell'apparecchio risponda alla chiamata prima del servizio di messaggio vocale del fornitore di servizi/compagnia telefonica. Prima di modificare questa impostazione, è necessario verificare il numero di squilli richiesto per l'attivazione del servizio di messaggio vocale.
- Cambiare il numero di squilli del servizio di messaggio vocale in modo che la segreteria telefonica risponda per prima alla chiamata. Per effettuare tale operazione, contattare il proprio fornitore di servizi/compagnia telefonica.

Tempo di registrazione del chiamante

È possibile modificare il tempo di registrazione massimo per messaggio consentito per ciascun chiamante. L'impostazione predefinita è "3 minuti".

- 1 (tasto di scelta centrale)
- 2 : Selezionare l'impostazione desiderata.
→ →

Selezione “Solo saluti”

È possibile selezionare “Solo saluti”, tramite il quale l'apparecchio annuncerà un messaggio di saluto ai chiamanti senza registrarne i messaggi. Selezionare “Solo saluti” al passaggio 2 in “Tempo di registrazione del chiamante” pagina 52.

Nota:

- Quando si seleziona “Solo saluti”:
 - Se non si registra un messaggio personalizzato, l'apparecchio riprodurrà solo il messaggio di saluto preregistrato che invita a richiamare in seguito.
 - Se si utilizza il messaggio personalizzato, registrare il messaggio di saluto che invita a richiamare in seguito (pagina 49).


Servizio di messaggio vocale

Servizio di messaggio vocale (Combox)

Con COMBOX basic il vostro telefono è sempre accessibile. La segreteria telefonica invisibile risponde a tutte le chiamate alle quali non potete rispondere personalmente e registra i messaggi di chi chiama in formato digitale. Non vi occorre **alcun apparecchio supplementare** e non pagate alcun **canone d'abbonamento**. Potete gestire COMBOX basic nel mondo intero per ascoltare i vostri messaggi e richiamare la persona corrispondente, semplicemente premendo un tasto da qualsiasi apparecchio telefonico fisso o mobile.



Message Waiting Indicator (MWI)

COMBOX basic è in grado di segnalare i nuovi messaggi sul vostro telefono. Se non avete ancora COMBOX basic di Swisscom, potete ordinarlo gratuitamente. Per la registrazione, chiamare dal vostro telefono il numero gratuito 0800 266 269 e selezionare COMBOX basic.

Il simbolo è attivo  appena il vostro COMBOX basic ha ricevuto un nuovo messaggio.

Il simbolo MWI è disattivo  appena ha ascoltato tutti i nuovi messaggi vocali.

Importante:

- Se  permane sul display anche dopo aver ascoltato i nuovi messaggi, spegnere tenendo premuto  per 2 secondi.
- Per utilizzare il servizio di casella vocale del fornitore di servizi/società telefonica invece del servizio della segreteria telefonica dell'apparecchio, disattivare la segreteria telefonica (pagina 48). Per informazioni dettagliate, vedere pagina 52. (Serie Aton CLT210: pagina 3)

Nota:

- Il funzionamento simultaneo della segreteria di rete "Combox" e la segreteria telefonica del dispositivo deve essere evitato.

Intercomunicazione/Localizzatore

Intercomunicazione

È possibile effettuare chiamate intercomunicanti tra portatili nella stessa cella radio.

Nota:

- Quando si chiama internamente il portatile, il portatile chiamato suona per 1 minuto.
- Se si riceve una chiamata esterna durante una comunicazione interna, vengono emessi 2 toni. Per rispondere alla chiamata, premere [📞], quindi premere [📞].

Come effettuare una chiamata intercomunicante

- 1 [☰] (tasto di scelta centrale) → [📞]
- 2 [↕]: Selezionare l'apparecchio desiderato. → **OK**
 - Per interrompere la localizzazione, premere [📞].
- 3 Al termine della conversazione, premere [📞].

Risposta a una chiamata intercomunicante

- 1 Premere [📞] per rispondere alla chiamata di ricerca.
- 2 Al termine della conversazione, premere [📞].

Attivazione/disattivazione della funzione di chiamata intercomunicante automatica

Con questa funzione il portatile risponde automaticamente alle chiamate intercomunicanti quando chiamato. Non è necessario premere [📞]. Quando questa funzione è impostata su "Acceso", il portatile di monitoraggio per la funzione baby monitor (pagina 39) risponderà automaticamente anche alle chiamate di baby monitor. L'impostazione predefinita è "Spento".

- 1 [☰] (tasto di scelta centrale) #273

- 2 [↕]: Selezionare l'impostazione desiderata. → **OK** → [📞]

Localizzatore del portatile

È possibile individuare un portatile fuori posto chiamandolo internamente.

- 1 **Unità base:** Premere [📞].
 - Tutti i portatili registrati emettono un segnale acustico per 1 minuto.
- 2 Per interrompere la localizzazione:
Unità base: Premere [📞].
Portatile: Premere [📞].

Trasferimento di chiamate, chiamate in conferenza

È possibile trasferire le chiamate esterne tra 2 portatili nella stessa cella radio. 2 portatili nella stessa cella radio possono effettuare una chiamata in conferenza con un interlocutore esterno.

- 1 Durante una chiamata esterna, premere [📞] per mettere in attesa la chiamata.
- 2 [↕]: Selezionare l'apparecchio desiderato. → **OK**
- 3 Attendere che il portatile chiamato risponda.
 - Se il portatile chiamato non risponde, premere [↶] per tornare alla chiamata esterna.
- 4 **Per completare il trasferimento:**
Premere [📞].
 - La chiamata esterna è in trasferimento all'apparecchio di destinazione.**Per stabilire una chiamata in conferenza:**
[☰] → [↕]: "conferenza" → **OK**
 - Per lasciare la chiamata in conferenza, premere [📞]. Gli altri 2 interlocutori possono continuare la conversazione.
 - Per mettere in attesa la chiamata esterna: [☰] → [↕]: "Attesa" → **OK**
Per riprendere la chiamata in conferenza: [☰] → [↕]: "conferenza" → **OK**


Intercomunicazione/Localizzatore

Nota:

- Se si desidera ritornare alla chiamata esterna dopo che il portatile chiamato risponde, premere



Risposta a una chiamata trasferita

Premere [] per rispondere alla chiamata di ricerca.

Immissione di caratteri

I tasti di composizione vengono utilizzati per immettere caratteri e numeri. A ciascun tasto di composizione sono assegnati più caratteri. I caratteri disponibili variano a seconda della modalità di immissione caratteri (pagina 57).

- Premere [◀] o [▶] per spostare il cursore verso sinistra o verso destra.
- Premere i tasti di composizione per immettere i caratteri e i numeri.
- Premere **C** per cancellare il carattere o il numero evidenziato dal cursore. Tenere premuto **C** per cancellare tutti i caratteri o i numeri.
- Premere [A→a] per impostare alternativamente le lettere maiuscole e le lettere minuscole.
- Per immettere un altro carattere situato sullo stesso tasto di composizione, premere [▶] per spostare il cursore sullo spazio successivo, quindi premere il tasto di composizione appropriato.
- Se non viene premuto alcun tasto di composizione entro 5 secondi dopo l'immissione di un carattere, tale carattere rimane visualizzato e il cursore si sposta sullo spazio successivo.

Modi di immissione dei caratteri

I modi di immissione caratteri disponibili sono Alfabetico (ABC), Numerico (0-9), Greco (ΑΒΓ), Allargato 1 (ΑĂĂ), Allargato 2 (ŚŚŚ) e Russo (ΑΒВ). Per i messaggi SMS sono disponibili i modi Alfabetico (ABC), Numerico (0-9), Greco (ΑΒΓ) e Allargato 1 (ΑĂĂ). In tali modi di immissione, ad eccezione di Numerico, è possibile selezionare il carattere da immettere premendo un tasto di composizione ripetutamente.

Quando viene visualizzata la schermata di immissione dei caratteri:

1/A/? → [↕]: Selezionare un modo di immissione caratteri. → **OK**

Nota:

- ◻ nelle tabelle che seguono rappresenta uno spazio singolo.
- I tasti di composizione contrassegnati da *1, *2 e *3 nelle tabelle che seguono presentano assegnazioni di carattere diverse per il servizio SMS. Vedere le note a piè di pagina contrassegnate da *1, *2 e *3.

Tabella caratteri alfabetici (ABC)

0	1 ^{*1}	2	3	4	5	6	7	8	9	#
◻ 0	& ' () 2	A B C 2	D E F 3	G H I 4	J K L 5	M N O 6	P Q R S 7	T U V 8	W X Y Z 9	#
	* , - . / 1	a b c 2	d e f 3	g h i 4	j k l 5	m n o 6	p q r s 7	t u v 8	w x y z 9	

Tabella di immissione numerica (0-9)

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	#
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	#

Informazioni utili

Tabella caratteri greci (ABΓ)

0	1 ^{*1}	2	3	4	5	6	7	8	9	#
└ 0	& ' () * , - . / 1	A B Γ 2	Δ E Z 3	H Θ I 4	K Λ M 5	N Ξ O 6	Π P Σ 7	T Υ Φ 8	X Ψ Ω 9	#

Tabella caratteri allargati 1 (AÄÅ)

0	1 ^{*1}	2	3	4 ^{*2}	5	6	7	8	9 ^{*3}	#
└ 0	& ' () * , - . / 1	A Ä Å Ä Å C Ç 2	D E È É Ê Ë F 3	G Ğ H I Ì Í Î Ï 4	J K L 5	M N Ñ O Ó Ô Ø 6	P Q R S Ş ß 7	T U Û Ú Ü Û V 8	W Ŵ X Y Ŷ Z 9	#
		a á ä â ã ä à æ b ç 2	d e è é ê ë f 3	g ğ h i ì í î ï 4	j k l 5	m n ñ o ó ô ø 6	p q r s ş ß 7	t u ù ú û ü ü v 8	w ŵ x y ŷ z 9	

- I seguenti caratteri rappresentano sia le maiuscole, sia le minuscole: ø Ŵ Ŷ

Tabella caratteri allargata 2 (ŠŠš) (Non disponibile per SMS)

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	#
└ 0	& ' () * , - . / 1	A Ā Ą Ą B C Ć Ć 2	D Ę E É Ę Ę F 3	G H I Í 4	J K L Ł Ł Ł 5	M N Ń Ń O Ó Ō Ō 6	P Q R Ŕ Ŕ Ŕ Ś Ś 7	T Ŧ U Ú Ũ Ũ ú v 8	W X Y Ŷ Ŷ Ŷ Ź Ź Ź 9	#
		a ā ą ą b c Ć Ć 2	d ě e é Ę Ę f 3	g h i í 4	j k l ł Ł Ł 5	m n ń ń o ó ō ō 6	p q r ŕ ŕ ŕ ś ś 7	t ŧ u ú ũ ũ ú v 8	w x y ŵ ŵ ŵ ź ź ź 9	

- I seguenti caratteri rappresentano sia le maiuscole, sia le minuscole:

Ą Ć Ć Ę Ł Ł Ł Ń Ń Ŕ Ŕ Ŕ Ś Ś Ŷ Ŷ Ŷ Ź Ź Ź

Tabella caratteri cirillici (AБB) (Non disponibile per SMS)

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	#
└ 0	Г & ' () Є І І ÿ * , - . / 1	A Б В Г 2	Д Е Ж З 3	И Й К Л 4	М Н О П 5	Р С Т У 6	Ф Х Ц Ч 7	Ш Щ Ъ Ы 8	Ь Э Ю Я 9	#

Informazioni utili

*1

1
. @ / : ; * # + - 1 " ' , !
ì ? ò _ € £ \$ ¥ () [] { } &
% \ ^ ~ < > = □ §

*2

4
G Ğ H I İ Í Î Ï Ĳ
g ğ h i ì í î ï Ĳ

*3

9
W X Y Z 9
w x y z 9

Domande e risposte

Non sempre un'anomalia è indice di un difetto del telefono. A volte, può essere sufficiente staccare per un breve intervallo la fonte di alimentazione (scollegare/collegare l'alimentatore) oppure estrarre gli accumulatori del portatile e inserirle di nuovo. Le seguenti indicazioni possono essere di aiuto nel caso di guasti specifici.

Importante:

- Eventuali problemi o guasti possono essere eliminati soltanto portando l'intero apparecchio (stazione fissa, portatile e cavo di collegamento) al proprio rivenditore.

Informazioni utili

Messaggi di errore

Messaggio sul display	Causa/soluzione
No corr. base o Nessun collegam. Riconnettere adattatore AC. o No collegam.	<ul style="list-style-type: none">● Il portatile ha perso la comunicazione con l'unità base. Spostarsi più vicino all'unità base e riprovare.● Scollegare l'adattatore CA dell'unità base per resettare l'apparecchio. Ricollegare l'adattatore e riprovare.● La registrazione del portatile potrebbe essere stata cancellata. Registrare nuovamente il portatile (pagina 39).● Quando viene visualizzato "No collegam." durante un'interruzione di alimentazione, posizionare un portatile sull'unità base per fornire alimentazione all'unità stessa.
Controllare linea telef.	<ul style="list-style-type: none">● Il cavo della linea telefonica fornito non è ancora stato collegato o non è stato collegato in modo corretto. Controllare le connessioni (pagina 10).
Errore	<ul style="list-style-type: none">● Registrazione troppo breve. Riprovare.
non eseguito	<ul style="list-style-type: none">● Copia nella rubrica non riuscita (pagina 24). Verificare che l'altro portatile (ricevente) sia in modo standby e riprovare.
Incompleto	<ul style="list-style-type: none">● La memoria della rubrica del portatile ricevente è piena. Cancellare le voci di rubrica non desiderate dall'altro portatile (ricevente) e riprovare.
Nr. non valido	<ul style="list-style-type: none">● Si è provato a inviare un messaggio SMS a un numero di telefono salvato nella rubrica, nell'elenco chiamante o nell'elenco dei numeri chiamati composto da più di 20 cifre.
Memoria piena	<ul style="list-style-type: none">● La memoria della rubrica è piena. Cancellare le voci non desiderate (pagina 24).● La memoria dei messaggi è piena. Cancellare i messaggi non desiderati (pagina 49, 50).● La memoria dell'elenco di blocco chiamata è piena. Cancellare le voci non desiderate (pagina 35).● La memoria degli allarmi programmati è piena. Cancellare le voci non desiderate (pagina 37).● Sul portatile è già registrato il massimo numero possibile di unità base (4). Cancellare delle registrazioni inutilizzate dal portatile (pagina 40).
Usare pile ricaricabili.	<ul style="list-style-type: none">● È stato inserito un tipo di batteria errato, ad esempio batterie alcaline o al manganese. Utilizzare esclusivamente le batterie Ni-MH ricaricabili descritte a pagina 4, 8.
E' necessario sottoscrivere ID chiamante	<ul style="list-style-type: none">● Una volta ricevute le informazioni sul chiamante, questo messaggio non verrà visualizzato.

Risoluzione dei problemi

Se si riscontrano ancora dei problemi dopo aver seguito le istruzioni in questa sezione, scollegare l'adattatore CA dell'unità base e spegnere il portatile, quindi ricollegare l'adattatore CA dell'unità base e accendere il portatile.

Uso generale

Problema	Causa/soluzione
Il portatile non si accende dopo aver installato le batterie ricaricate.	<ul style="list-style-type: none"> Collocare il portatile sull'unità base o sul caricatore per attivare il portatile.
L'apparecchio non funziona.	<ul style="list-style-type: none"> Assicurarsi che le batterie siano installate correttamente (pagina 10). Caricare completamente le batterie (pagina 11). Controllare le connessioni (pagina 10). Scollegare l'adattatore CA dell'unità base per resettare l'apparecchio e spegnere il portatile. Ricollegare l'adattatore, accendere il portatile e riprovare. Il portatile non è stato registrato nell'unità base. Registrare il portatile (pagina 39).
Il display del portatile è vuoto o scuro.	<ul style="list-style-type: none"> Il portatile è in modalità salvaschermo (pagina 15). Attivare nuovamente il display del portatile: <ul style="list-style-type: none"> premendo [◀] o [▶] durante una chiamata. premendo [✕] in tutti gli altri casi. "LCD in carica" è impostato su "Spento" durante la carica. Modificare l'impostazione (pagina 31). Il portatile non è acceso. Accenderlo (pagina 15).
Impossibile udire un tono di composizione.	<ul style="list-style-type: none"> Assicurarsi che sia utilizzato il cavetto telefonico in dotazione. Il cavetto telefonico precedente potrebbe avere una diversa configurazione dei cavi. L'adattatore CA dell'unità base o il cavo della linea telefonica non è collegato. Controllare le connessioni. Scollegare l'unità base dalla linea telefonica e collegare alla linea un telefono di cui si è certi del corretto funzionamento. Se il telefono funziona regolarmente, contattare il centro di assistenza e fare riparare l'apparecchio. Se il telefono non funziona correttamente, contattare il fornitore di servizi/società telefonica.



Impostazioni programmabili

Problema	Causa/soluzione
Il display è in una lingua non leggibile.	<ul style="list-style-type: none"> Cambiare la lingua del display (pagina 15).
Impossibile attivare la modalità eco.	<ul style="list-style-type: none"> Non è possibile impostare il modo eco quando il modo ripetitore è attivato "Acceso". Se necessario, impostare il modo ripetitore su "Spento" (pagina 41).


Informazioni utili

Problema	Causa/soluzione
Impossibile registrare un portatile su un'unità base.	<ul style="list-style-type: none">● Sul portatile è già registrato il massimo numero possibile di unità base (4). Cancellare delle registrazioni inutilizzate dal portatile (pagina 40).● Sull'unità base è già registrato il massimo numero possibile di portatili (6). Cancellare delle registrazioni inutilizzate dall'unità base (pagina 40).● È stato immesso il codice PIN errato. Se si dimentica il codice PIN, contattare un centro di assistenza autorizzato.

Ricarica delle batterie

Problema	Causa/soluzione
Il portatile suona in modo intermittente e/o l'icona  lampeggia.	<ul style="list-style-type: none">● Batterie con bassa carica. Caricare completamente le batterie (pagina 11).
Le batterie sono state completamente caricate ma –  lampeggia ancora o – la durata della carica sembra più breve.	<ul style="list-style-type: none">● Strofinare i terminali delle batterie (\oplus, \ominus) ed i contatti di ricarica con un panno asciutto e ricaricare.● È necessario sostituire le batterie (pagina 10).

Composizione/risposta di chiamate intercomunicanti

Problema	Causa/soluzione
Viene visualizzato  .	<ul style="list-style-type: none">● Il portatile è troppo distante dall'unità base. Avvicinarsi.● L'adattatore CA dell'unità base non è collegato in modo corretto. Ricollegare l'adattatore CA all'unità base.● Il portatile non è registrato nell'unità base. Registarlo (pagina 39).● L'attivazione del modalità eco a singolo tasto riduce il raggio di comunicazione dell'unità base nel modo standby. Se necessario, disattivare la modalità eco (pagina 16).
Si sentono disturbi, il suono è disturbato.	<ul style="list-style-type: none">● Si sta utilizzando il portatile o l'unità base in un'area con interferenze elettriche elevate. Riposizionare l'unità base e utilizzare il portatile lontano da sorgenti di interferenza.● Spostarsi più vicino all'unità base.● Se si utilizza un servizio DSL/ADSL, si consiglia di collegare il filtro DSL/ADSL tra l'unità base e la presa telefonica. Per ulteriori informazioni, contattare il fornitore del servizio DSL/ADSL.
La qualità del suono sembra peggiorare.	<ul style="list-style-type: none">● È stato registrato un portatile non consigliato (pagina 5). La qualità del suono ottimale è possibile soltanto registrando il portatile consigliato.
Il portatile non squilla.	<ul style="list-style-type: none">● Il volume della suoneria è disattivato. Regolare il volume della suoneria (pagina 19).● Modo notturno attivato. Disattivarla (pagina 34).
L'unità base non squilla.	<ul style="list-style-type: none">● Il volume della suoneria è disattivato. Regolare il volume della suoneria (pagina 30).
Impossibile effettuare una chiamata.	<ul style="list-style-type: none">● È stato composto un numero con restrizione di chiamata (pagina 35).● La funzione di blocco tastiera è attivata. Disattivarla (pagina 20).

Informazioni utili

ID chiamante

Problema	Causa/soluzione
Le informazioni sul chiamante non vengono visualizzate.	<ul style="list-style-type: none">● Se l'apparecchio è collegato a un dispositivo telefonico aggiuntivo, rimuovere e collegare l'apparecchio direttamente alla presa a muro.● Se si utilizza un servizio DSL/ADSL, si consiglia di collegare il filtro DSL/ADSL tra l'unità base e la presa telefonica. Per ulteriori informazioni, contattare il fornitore del servizio DSL/ADSL.● Un altro dispositivo telefonico potrebbe interferire con questo apparecchio. Scollegare l'altro dispositivo e riprovare.
Le informazioni sul chiamante vengono visualizzate con lentezza.	<ul style="list-style-type: none">● A seconda del proprio fornitore di servizi/compania telefonica, l'apparecchio potrebbe visualizzare le informazioni sul chiamante al 2° squillo o successivamente. Impostare il primo squillo su "Spento" (pagina 30).● Spostarsi più vicino all'unità base.
L'ora nell'apparecchio è cambiata.	<ul style="list-style-type: none">● Informazioni di ora non corrette dall'ID chiamante provocano il cambio dell'ora. Impostare la regolazione dell'ora su "Manuale" (off) (pagina 29).

SMS (Short Message Service: servizio messaggi)

Problema	Causa/soluzione
Il numero del centro messaggi SMS è registrato nell'elenco chiamante e il messaggio non viene ricevuto.	<ul style="list-style-type: none">● Il messaggio è stato inviato mentre il servizio SMS era disattivato. Procedere all'attivazione (pagina 44).
Impossibile inviare o ricevere messaggi SMS.	<ul style="list-style-type: none">● Non è stato sottoscritto un abbonamento al servizio specifico. Contattare il fornitore del servizio/la compagnia telefonica.● I numeri del Centro Messaggi SMS non sono memorizzati o sono errati. Memorizzare i numeri corretti (pagina 44).● La trasmissione di messaggi è stata interrotta. Attendere che il messaggio sia stato inviato prima di utilizzare altre funzioni del telefono.● Se si utilizza un servizio DSL/ADSL, si consiglia di collegare il filtro DSL/ADSL tra l'unità base e la presa telefonica. Per ulteriori informazioni, contattare il fornitore del servizio DSL/ADSL.
Viene visualizzato "FD".	<ul style="list-style-type: none">● L'apparecchio non si connette al Centro Messaggi SMS. Verificare che siano memorizzati i numeri corretti del Centro Messaggi SMS. Verificare che la funzione SMS sia attivata (pagina 44).
Viene visualizzato "FE".	<ul style="list-style-type: none">● Si è verificato un errore durante l'invio del messaggio. Riprovare.
Viene visualizzato "EO".	<ul style="list-style-type: none">● Il proprio numero di telefono è bloccato in modo permanente oppure non è stato sottoscritto il servizio appropriato. Contattare il fornitore del servizio/la compagnia telefonica.

Informazioni utili

Segreteria telefonica

Problema	Causa/soluzione
L'apparecchio non registra nuovi messaggi.	<ul style="list-style-type: none">● La segreteria telefonica è spenta. Procedere all'attivazione (pagina 48).● La memoria dei messaggi è piena. Cancellare i messaggi non desiderati (pagina 49).● Il tempo di registrazione è impostato su "Solo saluti". Modificare l'impostazione (pagina 52).● Se ci si abbona a un servizio di messaggio vocale, i messaggi vengono registrati dal fornitore di servizi/società telefonica e non sul telefono. Cambiare l'impostazione del numero di squilli dell'apparecchio o contattare il fornitore di servizi/compagnia telefonica (pagina 52).
Impossibile azionare la segreteria telefonica a distanza.	<ul style="list-style-type: none">● Il codice di accesso a distanza non è impostato. Impostare il codice di accesso a distanza (pagina 51).● Si è immesso il codice di accesso a distanza errato. Se il codice di accesso a distanza è stato dimenticato, accedere all'impostazione di tale codice per controllare il codice corrente (pagina 51).● La segreteria telefonica è spenta. Procedere all'attivazione (pagina 52).

Danni da liquidi

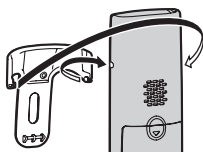
Problema	Causa/soluzione
È entrato del liquido o altra forma di umidità nel portatile/unità base.	<ul style="list-style-type: none">● Scollegare l'adattatore CA e il cavo della linea telefonica dall'unità base. Rimuovere le batterie dal portatile e lasciarle asciugare per almeno 3 giorni. Quando il portatile e l'unità base sono completamente asciutti, ricollegare l'adattatore CA e il cavo della linea telefonica. Inserire le batterie e caricarle completamente prima dell'uso. Se l'apparecchio non funziona in modo corretto, contattare un centro di assistenza autorizzato.

Attenzione:

- Per evitare danni permanenti, non utilizzare un forno a microonde per accelerare il processo di asciugatura.

Clip da cintura

■ Per montare

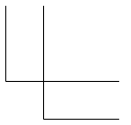
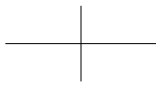
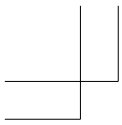


■ Per rimuovere

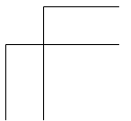
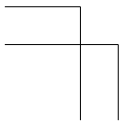
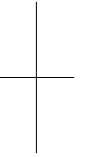
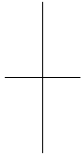


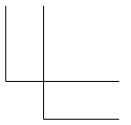
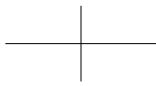
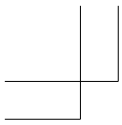
Indice

- A** Accensione e spegnimento: 15
 - Allarme: 33
 - Attesa: 19
 - Avviso chiamata con ID chiamante: 19
 - Avviso di chiamata: 19
- B** Baby Monitor: 37
 - Batterie: 10, 11
 - Blocco chiamate in ingresso: 35
 - Blocco tastiera: 20
- C** Calendario: 36
 - Categoria: 22, 42
 - Chiamata intercomunicante automatica: 55
 - Chiamate in conferenza: 55
 - Chiamate senza risposta: 42
 - Clip da cintura: 64
 - Codice comando diretto: 27
 - Composizione di chiamate: 18
 - Composizione di numeri concatenati: 24
 - Composizione rapida: 26
 - Condivisione chiamata: 20
- D** Data e ora: 15
 - Display
 - Colore: 31
 - Contrasto: 31
 - Lingua: 15
 - Modo visualizzazione: 16
 - Retroilluminazione LCD: 31
 - Sfondo: 31
- E** Elenco chiamante: 42
 - Equalizzatore: 20
- F** Funzione SMS: 44
- I** Immissione di caratteri: 57
 - Intercomunicazione: 55
 - Interruzione di alimentazione (funzionamento in riserva di alimentazione): 20
- L** Lingua della guida vocale: 16
- M** Messaggi di errore: 60
 - Messaggio vocale: 54
 - Modalità eco: 16
 - Modalità notturna: 33
 - Modalità silenziosa: 19
 - Modifica Elenco chiamante: 43
 - Modo Riservatezza: 31
- P** Pausa: 18
 - PIN: 36
 - Portatile
 - Annullamento registrazione: 40
 - Localizzatore: 55
 - Nome: 34
 - Registrazione: 39
 - Portatili aggiuntivi: 39
 - Primo squillo: 30
 - Programmazione: 36
- R** Registrazione di conversazioni telefoniche: 20
 - Regolazione data e ora: 30
 - Restrizione delle chiamate: 35
 - Richiamo/flash: 19
 - Ripetitore: 40
 - Ripetizione della composizione: 18
 - Risoluzione dei problemi: 61
 - Risposta alle chiamate: 18
 - Risposta automatica: 19, 31
 - Rubrica: 22
 - Rubrica condivisa: 22
 - Rubrica personale: 22
- S** Segreteria telefonica: 48
 - Ascolto di messaggi: 49, 51
 - Attivazione/disattivazione: 48, 50, 52
 - Cancellazione di messaggi: 49, 50, 51
 - Codice di accesso a distanza: 51
 - Elenco messaggi: 50
 - Filtro chiamate: 48
 - Messaggio di saluto: 49
 - Numero di squilli: 52
 - Operazioni a distanza: 51
 - Solo saluto: 52
 - Tempo registrazione: 52
 - Servizio ID chiamante: 42
- T** Tipo comando: 12
 - Toni tastiera: 31
 - Tono suoneria: 30, 42
 - Trasferimento di chiamate: 55
- U** Unità base
 - Cancellazione: 40
 - Selezione: 40
 - Unità base aggiuntive: 39
- V** Vivavoce: 18
 - Volume
 - Altoparlante: 18
 - Ricevitore: 18
 - Suoneria (Portatile): 19, 30
 - Suoneria (Unità base): 30

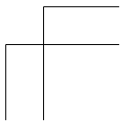
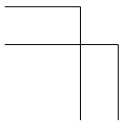
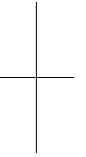
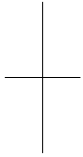


Note





Note





PNQX7071ZA it 07.2014